



unesco

**МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ОКЕАНОГРАФИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
(ЮНЕСКО)**

**Тридцать вторая сессия Ассамблеи
ЮНЕСКО, Париж, 19-30 июня 2023 г.**

Пункты 6.2 и 6.4 предварительной повестки дня

**Предложения относительно пересмотра Правил процедуры МОК
(Второй проект)**

Резюме

В соответствии с резолюциями [А-31/2](#) (2021 г.) и [ЕС-55/2](#) (2022 г.) МОК в настоящем документе в части 1 представлен второй проект предлагаемых пересмотренных Правил процедуры МОК, включая сравнительную таблицу, а в части 2 – руководящие принципы проведения сессий в режиме онлайн.

Предлагаемое решение: после представления и обсуждения на пленарном заседании пункта 6.2 повестки дня Ассамблее предлагается принять к сведению настоящий документ и рассмотреть проект решения, упомянутого в предварительном документе о принятых и предлагаемых мерах (документ ЮС-32/АР) как реш. ЮС-32/6.2. Затем документ будет тщательно проанализирован уставным сессионным комитетом по финансовым вопросам открытого состава. Соответствующее решение комитета будет отражено в проекте резолюции, которую тот представит на утверждение Ассамблеи в рамках пункта 6.4 повестки дня в соответствии с пунктом 15 проекта пересмотренных руководящих принципов подготовки и рассмотрения проектов резолюций (документ ЮС/ИНФ-1315).

1. В соответствии с резолюциями А-31/2 и ЕС-55/2 и с учетом проведенных государствами-членами в межсессионной финансовой консультативной группе и сессионном комитете по финансовым вопросам дискуссий при подготовке представленного Ассамблее в настоящем документе пересмотренного текста Правил процедуры учитывались следующие принципы:

- необходимость сохранения в соответствии со статьей 6.В.3 Устава единого свода Правил процедуры Комиссии, которые должны официально устанавливаться Ассамблеей МОК;
- необходимость пересмотра действующих Правил процедуры с разграничением общих статей, применимых и к Ассамблее МОК, и к Исполнительному совету МОК, и статей, применимых только к одному из этих органов;
- необходимость воздержаться от какого-либо серьезного изменения Правил процедуры и произвести их реорганизацию, не переписывая их;
- необходимость обеспечения большей ясности и согласованности текстов на разных языках с внесением только действительно необходимых корректировок;
- необходимость представить Ассамблее МОК вместе с пересмотренным проектом Правил процедуры проект руководящих принципов проведения совещаний в режиме онлайн.

2. В соответствии с решением государств-членов включить в Правила процедуры положение о проведении сессий в режиме онлайн, но лишь в порядке исключения, и разработать руководящие принципы проведения таких сессий, был добавлен раздел I.13 «Сессии в режиме онлайн».

3. Во исполнение решения государств-членов разработать руководящие принципы проведения консультаций по переписке, применимые как к Ассамблее МОК, так и к Исполнительному совету МОК, был добавлен новый отдельный раздел I.14 «Консультации по переписке», а статья 23 действующих Правил процедуры (статья 38 пересмотренных Правил процедуры) была изменена, с тем чтобы охватить оба руководящих органа.

4. Кроме того, для обеспечения большей согласованности предлагается перечень размещенных в интернете дополнений к Правилам процедуры. Эти документы уже одобрены и доступны по различным ссылкам за исключением новых руководящих принципов проведения сессий в режиме онлайн, которые Ассамблея должна принять на предстоящей сессии:

Дополнение I – Порядок проведения выборов (приложения [I](#), [II](#) и [III](#)) (*включены в Правила процедуры*)

Дополнение II – Распределение государств – членов МОК по группам для целей избрания в Исполнительный совет (*размещено в [интернете](#)*)

Дополнение III – Текущее распределение мест государств-членов в Исполнительном совете в разбивке по избирательным группам (*размещено в [интернете](#)*)

Дополнение IV – Руководящие принципы проведения сессий в режиме онлайн (*новый документ, подлежащий принятию Ассамблеей на ее 32-й сессии*)

Дополнение V – Обязанности должностных лиц МОК (руководящие принципы) (*содержатся в документе [IOС/INF-1166 Add.](#)*)

Дополнение VI – Пересмотренные руководящие принципы подготовки и рассмотрения проектов резолюций (*содержатся в документе [IOС/INF-1315](#)*)

Дополнение VII – Положение о финансах специального счета МОК (содержится в документе [IOC/INF-1369](#))

5. Наконец, по решению редактора вместо выражения «виртуальные сессии», которое также встречается в документах ЮНЕСКО, используется выражение «сессии в режиме онлайн».

Часть 1

**ВТОРОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО РЕОРГАНИЗАЦИИ И АДАПТАЦИИ
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ МОК**

Правила процедуры

В 2000 г. Межправительственная океанографическая комиссия провела пересмотр своих Правил процедуры, с тем чтобы они соответствовали новому Уставу Комиссии, принятому в 1999 г.* Настоящие Правила процедуры были приняты Ассамблеей МОК на ее 21-й сессии 11 июля 2001 г. в резолюции XXI-4.

В 2021 г. Ассамблея МОК на своей 31-й сессии приняла резолюцию A-31/2, которая положила начало пересмотру Правил процедуры «с целью приведения их в соответствие с преобладающей передовой практикой Организации Объединенных Наций» для упрощения обоснованного и своевременного принятия решений государствами – членами МОК.

Настоящие Правила процедуры были пересмотрены Ассамблеей МОК на ее 32-й сессии **ДД.ММ.ГГГГ** в соответствии с резолюцией **A-32/X**.

**Документ IOC/INF-1148, июль 2000 г.*

Оглавление

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- I.1. Состав Комиссии
- I.2. Должностные лица
- I.3. Комитеты, вспомогательные и другие органы
- I.4. Секретариат
- I.5. Языки
- I.6. Порядок ведения заседаний
- I.7. Голосование
- I.8. Доклады
- I.9. Представительство Комиссии
- I.10. Отношения с международными организациями
- I.11. Финансирование
- I.12. Рекомендации о поправках к Уставу
- I.13. Сессии в режиме онлайн
- I.14. Консультации по переписке

II. АССАМБЛЕЯ

- II.1. Членство и сессии
- II.2. Повестка дня Ассамблеи
- II.3. Организация Ассамблеи
- II.4. Доклады

III. ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ

- III.1 Членство и представительство
- III.2 Сессии
- III.3 Повестка дня Исполнительного совета

IV. ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ: ПОПРАВКИ И ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ

- IV.1 Поправки
- IV.2 Приостановление действия

ПЕРЕЧЕНЬ РАЗМЕЩЕННЫХ В ИНТЕРНЕТЕ ДОПОЛНЕНИЙ

Дополнение I (включая приложения I, II и III) – Порядок проведения выборов должностных лиц Комиссии и других членов Исполнительного совета

Дополнение II – Распределение государств – членов МОК по группам для целей избрания в Исполнительный совет

Дополнение III – Текущее распределение мест государств-членов в Исполнительном совете в разбивку по избирательным группам

Дополнение IV – Руководящие принципы проведения сессий в режиме онлайн

Дополнение V – Руководящие принципы, касающиеся обязанностей должностных лиц Межправительственной океанографической комиссии

Дополнение VI – Пересмотренные руководящие принципы подготовки и рассмотрения проектов резолюций

Дополнение VII – Положение о финансах специального счета МОК

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

I.1. Состав Комиссии

Статья 1

Межправительственная океанографическая комиссия (именуемая ниже «Комиссия») состоит из государств, представивших уведомление в соответствии с процедурой, изложенной в Уставе Комиссии.

I.2 Должностные лица

Статья 2

1. Должностными лицами Комиссии являются Председатель и пять заместителей Председателя.
2. Председатель избирается из числа лиц, кандидатуры которых выдвигаются в силу их личных качеств. Кандидатуры этих лиц выдвигаются их соответствующими государствами при поддержке двух других государств-членов.
3. Председатель не выступает в качестве представителя своего государства на любой из сессий или в ходе других мероприятий руководящих органов Комиссии.
4. Пять заместителей Председателя являются гражданами государств-членов, входящих в различные избирательные группы (список приводится в Дополнении II к настоящим Правилам процедуры), и избираются в ходе одного тура голосования в соответствии с процедурой, установленной в Дополнении I к настоящим Правилам процедуры.

Статья 3

Если Председатель оказывается не в состоянии исполнять свои функции на какой-либо сессии Ассамблеи или Исполнительного совета, или в течение какой-либо части такой сессии, Председатель и заместители Председателя решают, кто из заместителей Председателя выполняет эти функции. Если ни Председатель и ни один из заместителей Председателя не в состоянии выполнять эти функции, то в качестве Председателя действует Исполнительный секретарь до тех пор, пока либо Ассамблея, либо, в зависимости от обстоятельств, Исполнительный совет не назначат исполняющего обязанности Председателя. Ни Ассамблея, ни Исполнительный совет не занимаются никакими другими вопросами до назначения таким образом своего исполняющего обязанности Председателя. Исполняющий обязанности Председателя имеет те же права и обязанности, что и Председатель.

Статья 4

Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя на сессиях Ассамблеи или Исполнительного совета, не выступает на такой сессии в качестве представителя своего государства. В этом случае заинтересованное государство-член может назначить другого представителя.

Статья 5

1. Если Председатель по какой-либо причине оказывается не в состоянии продолжать исполнение своих функций, заместитель Председателя, определяемый в соответствии со статьей 3, становится Председателем на оставшуюся часть срока полномочий. Если такой заместитель Председателя оказывается не в состоянии продолжать исполнение этих обязанностей, один из других заместителей Председателя в порядке, установленном в статье 3, становится Председателем на оставшуюся часть срока полномочий.

2. Если один из заместителей Председателя выполняет обязанности Председателя или оказывается не в состоянии продолжать выполнение своих обязанностей, Председатель и остальные заместители Председателя или, если Председатель не в состоянии исполнять свои функции, остальные заместители Председателя перераспределяют соответствующим образом функции, ранее осуществлявшиеся таким заместителем Председателя, среди других должностных лиц Комиссии.

Статья 6

Председатель и каждый заместитель Председателя могут переизбираться на последующий срок в своем качестве Председателя или заместителя Председателя, но только один раз. Должностные лица Комиссии действуют в соответствии с руководящими принципами, касающимися обязанностей должностных лиц Межправительственной океанографической комиссии, приведенными в Дополнении V к настоящим Правилам процедуры.

I.3 Комитеты, вспомогательные и другие органы

Статья 7

1. Ассамблея или Исполнительный совет определяет необходимость учреждения и полномочия первичных вспомогательных органов (комитетов, подкомитетов и региональных комитетов), а также одобряет учреждение, полномочия и устанавливает ориентировочный срок действия вторичных вспомогательных органов (групп экспертов и целевых групп). В исключительных случаях Ассамблея и Исполнительный совет могут определять потребность в учреждении и устанавливать полномочия групп экспертов. Ассамблея и Исполнительный совет учитывают необходимость широкого географического представительства и участия соответствующих экспертов в таких органах. На каждой из своих очередных сессий Ассамблея может вновь рассматривать полномочия и потребность в дальнейшем существовании каждого из этих органов и в случае необходимости вносить изменения или принимать соответствующие решения.
2. Первичные вспомогательные органы и органы, учреждаемые на исключительной основе, собираются на свои заседания во исполнение соответствующих решений Ассамблеи или Исполнительного совета.

Статья 8

1. Государства – члены Комиссии приглашаются принимать участие в работе первичных вспомогательных органов и сообщают Исполнительному секретарю фамилии своих представителей. Такая же процедура применяется в отношении органов, учреждаемых на исключительной основе. Состав вторичных вспомогательных органов определяется первичными вспомогательными органами в консультации с Исполнительным секретарем. Где это применимо, назначение представителей или экспертов является непрерывным на срок, установленный в полномочиях вспомогательных органов. Исполнительный секретарь своевременно информируется также о любых изменениях в составе таких представителей.
2. Ассамблея или Исполнительный совет может учреждать вспомогательные органы совместно с другими организациями, как это предусмотрено пунктом 2 статьи 9 Устава. В этих случаях определяются полномочия, состав и ориентировочный срок, на который они учреждаются, и любой последующий пересмотр или изменения осуществляются в консультации с соответствующей(-ими) организацией(-ями). Без таких консультаций не принимается и не ожидается никаких решений, затрагивающих совместно созданные органы.

3. Председатель каждого вспомогательного органа, если он не назначается иным образом Ассамблеей или Исполнительным советом, или, в случае объединенного органа, когда согласованное решение о его назначении принимается другим путем, избирается соответствующим органом.
4. Ассамблея, Исполнительный совет или любой вспомогательный орган могут избирать докладчиков.
5. Комитеты, вспомогательные или другие органы, по возможности, осуществляют свою работу посредством переписки.

Статья 9

1. Государства-члены, действуя в индивидуальном порядке, принимают во внимание научный и технический характер целей и функций Комиссии при выдвижении представителей или экспертов в состав ее вспомогательных органов.
2. Когда это применимо, государства-члены выдвигают кандидатуры через официально обозначенные национальные координирующие органы, поддерживающие связь с Комиссией.

I.4 Секретариат

Статья 10

Исполнительный секретарь руководит сотрудниками Секретариата, предоставляемыми в его распоряжение в соответствии со статьей 8 Устава Комиссии, а также другими сотрудниками, которые могут быть ему предоставлены в соответствии с действующими положениями, правилами и процедурами.

Статья 11

Исполнительный секретарь действует согласно указаниям Ассамблеи и Исполнительного совета, а также в соответствии с Уставом.

Статья 12

Исполнительный секретарь обеспечивает созыв и обслуживание всех сессий Ассамблеи, Исполнительного совета, первичных и вторичных вспомогательных органов Комиссии. Исполнительный секретарь обеспечивает также принятие соответствующих мер по созыву и обслуживанию вспомогательных органов, учреждаемых или созываемых Комиссией совместно с другими организациями. Исполнительный секретарь или его представитель выступает в качестве секретаря каждой сессии Ассамблеи, Исполнительного совета, а также вспомогательных органов Комиссии и участвует соответствующим образом в работе любого органа, учрежденного или созванного совместно.

Статья 13

Исполнительный секретарь или его представитель может выступать с устными, а также письменными заявлениями перед Ассамблеей, Исполнительным советом и любым вспомогательным органом по любому рассматриваемому вопросу.

Статья 14

Исполнительный секретарь обеспечивает выполнение решений Ассамблеи и Исполнительного совета и содержащихся в них соответствующих указаний, в частности:

- (a) представляя от имени Комиссии Генеральному директору и руководящим органам ЮНЕСКО политические решения, принятые руководящими органами МОК;
- (b) в соответствии со статусом функциональной автономии МОК в ЮНЕСКО передавая Генеральному директору резолюцию по программе и бюджету, принятую Ассамблеей МОК, и указывая соответствующие потребности в персонале;
- (c) поддерживая от имени Комиссии связь по вопросам, представляющим взаимный интерес, с соответствующими секторами, отделами, подразделениями или секциями ЮНЕСКО, главным образом в связи с осуществлением программы работы МОК;
- (d) поддерживая в своем качестве заместителя Генерального директора связь с администрацией ЮНЕСКО для обеспечения статуса МОК как автономного органа в ЮНЕСКО;
- (e) извещая о решениях Ассамблеи и Исполнительного совета всех, кого это касается;
- (f) подготавливая и распространяя необходимые доклады и документы и обеспечивая требующуюся информацию о деятельности, потребностях, бюджете, расходах, финансовых и других средствах Комиссии;
- (g) принимая меры по обеспечению необходимой координации различных мероприятий Комиссии;
- (h) поддерживая рабочие отношения с государствами – членами Комиссии и с международными организациями и органами, связанными с деятельностью Комиссии;
- (i) обеспечивая соответствующее представительство Комиссии на совещаниях других организаций и органов, работа которых представляет интерес для Комиссии;
- (j) поддерживая связь с Председателем и, при необходимости, через Председателя с заместителями Председателя в отношении хода работы и достигнутых результатов.

Статья 15

Исполнительный секретарь или его представитель может участвовать в работе таких межорганизационных секретариатских органов, которые могут быть созданы в соответствии со статьей 11 Устава.

1.5 Языки

Статья 16

1. Официальными языками Комиссии являются английский, испанский, русский и французский.
2. Английский, испанский, русский и французский языки являются рабочими языками для документации и устного перевода на сессиях Ассамблеи и Исполнительного совета Комиссии.
3. Документация, необходимая для работы любого вспомогательного органа, обеспечивается на соответствующих рабочих языках согласно потребностям государств – членов Комиссии, представленных на заседаниях таких органов, или отдельных экспертов, являющихся их членами.

4. Устный перевод, необходимый для проведения заседаний вспомогательных органов, обеспечивается на соответствующих рабочих языках согласно потребностям представителей государств – членов Комиссии или отдельных экспертов, участвующих в таких заседаниях.

Статья 17

Любой оратор может выступать на любом языке помимо рабочих, используемых на данной сессии Ассамблеи, Исполнительного совета или какого-либо комитета, вспомогательного или другого органа, при условии, что выступающий обеспечивает устный перевод на тот или иной из указанных рабочих языков этой сессии.

1.6 Порядок ведения заседаний

Статья 18

1. Простое большинство государств – членов Комиссии составляет кворум Ассамблеи.
2. Простое большинство членов Исполнительного совета и вспомогательных органов составляет их кворум.

Статья 19

1. Председатель открывает и закрывает каждую сессию, руководит прениями, следит за соблюдением настоящих Правил процедуры, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и оглашает решения. Он принимает решения по порядку ведения заседания и в соответствии с настоящими Правилами руководит ходом каждого заседания и следит за поддержанием на нем порядка.
2. Председатель стремится к достижению консенсуса.

Статья 20

Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они заявили о своем желании выступить.

Статья 21

В ходе обсуждения любого вопроса государство – член Комиссии, участвующее в работе Ассамблеи, или, в соответствующих случаях, член Исполнительного совета или вспомогательного органа может в любое время внести предложение по порядку ведения заседания, причем Председатель немедленно выносит решение по поводу этого предложения. Решение Председателя может быть опротестовано любым из указанных членов, но отменено может быть только большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов. Выступая по вопросу о порядке ведения заседания, такой член не может касаться существа обсуждаемого вопроса.

Статья 22

При условии соблюдения статьи 21 нижеуказанные предложения имеют приоритет в порядке их перечисления перед всеми другими рассматриваемыми на заседании предложениями:

- (a) о перерыве заседания;
- (b) об отсрочке заседания;
- (c) об отсрочке прений по обсуждаемому вопросу;

- (d) о прекращении прений по обсуждаемому вопросу.

Статья 23

Проекты резолюций, которые должны быть рассмотрены Ассамблеей или Исполнительным советом, представляются в письменном виде Комитету по резолюциям. Принятые им проекты резолюций передаются Исполнительному секретарю, который обеспечивает их перевод на рабочие языки Комиссии. Предложения о поправках к этим проектам резолюций могут представляться в письменном или устном виде во время обсуждения. Проекты резолюций следует готовить и рассматривать в соответствии с пересмотренными руководящими принципами подготовки и рассмотрения проектов резолюций.

Статья 24

Все заседания Ассамблеи или Исполнительного совета являются открытыми, за исключением случаев, когда Ассамблея или Исполнительный совет принимает иное решение.

1.7 Голосование

Статья 25

1. Если настоящими Правилами процедуры не предусмотрено иного или если Ассамблея или Исполнительный совет не решают, что для принятия решения по какому-либо вопросу требуется большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов, решения принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.
2. Решения о том, требуется ли по какому-либо вопросу, особо не оговоренному настоящими Правилами процедуры, большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи или Исполнительного совета, принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.

Статья 26

Для целей настоящих Правил выражение «присутствующие и участвующие в голосовании члены» означает членов, голосующих «за» или «против». Члены, которые воздерживаются от голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании.

Статья 27

Голосование обычно производится поднятием руки, за исключением случаев, когда кто-либо из членов требует поименного голосования. При поименном голосовании голос «за» или «против» или воздержание от голосования каждого члена вносится в отчет заседания.

Статья 28

1. Если к какому-либо предложению вносится поправка, то сначала ставится на голосование эта поправка. Если к предложению вносятся две поправки или более, на голосование ставится в первую очередь та поправка, которая наиболее отличается по существу от первоначального предложения, затем поправка, следующая по степени отличия от него, и так далее, пока все поправки не будут поставлены на голосование. В случае принятия одной или нескольких поправок на голосование ставится измененное таким образом предложение. Если же поправки не принимаются, предложение ставится на голосование в его первоначальной форме.
2. Поправкой считается любое предложение, если оно добавляет что-либо к основному предложению, исключает что-либо из него или изменяет часть его.

Статья 29

Если по какому-либо предложению, за исключением выборов, голоса разделяются поровну, оно считается отклоненным.

I.8 Доклады

Статья 30

1. Перед закрытием сессии Ассамблеи или Исполнительного совета Исполнительный секретарь представляет составленный на рабочих языках Комиссии проект краткого доклада о работе сессии, который должен быть утвержден. Если, однако, ту или иную часть такого проекта краткого доклада не удастся утвердить на самой сессии, то она утверждается в кратчайший срок после закрытия сессии путем переписки.
2. Окончательный текст утвержденного краткого доклада сессии Ассамблеи или Исполнительного совета составляется Секретариатом на рабочих языках Комиссии с учетом всех полученных по проекту замечаний.
3. Каждый первичный вспомогательный или другой орган представляет по получении соответствующей просьбы руководящих органов МОК краткий, сжатый доклад о своей работе, сделанный после подготовки последнего такого доклада, содержащий следующие элементы: выборы должностных лиц; решения; финансовые последствия; список рекомендаций; основные достижения и проблемы, возникшие в ходе межсессионного периода; список участников и необходимые приложения.

Статья 31

Исполнительный секретарь представляет каждой сессии Ассамблеи и Исполнительного совета доклад о работе, сделанный со времени предыдущей сессии.

I.9 Представительство Комиссии

Статья 32

Любое лицо, призванное представлять Комиссию в каком-либо внешнем органе, выступает только в этом качестве, а не от имени своего государства.

Статья 33

1. Председатель или назначенный заместитель Председателя, или Исполнительный секретарь представляет Комиссию в любом межведомственном органе, который создается организациями системы Организации Объединенных Наций или другими организациями, упомянутыми в статье 2.2 Устава, и который полностью или частично занимается вопросами, касающимися поддержки Комиссии и ее программы, ее ресурсов и деятельности, или же содействует осуществлению общих аспектов работы Комиссии и этих организаций.
2. Председатель или назначаемый заместитель Председателя докладывает Ассамблее или Исполнительному совету Комиссии о своем участии в работе таких органов.
3. Исполнительный секретарь Комиссии представляет Комиссию на совещаниях Организации Объединенных Наций или организаций системы Организации Объединенных Наций, а также на совещаниях, полностью или частично связанных с выполнением обязанностей, указанных в разделе I.4 (Секретариат) настоящих Правил процедуры.

I.10 Отношения с международными организациями

Статья 34

1. Межправительственные организации, не входящие в систему Организации Объединенных Наций, и неправительственные организации перечисляемых ниже категорий, а также консультативные органы Комиссии могут быть приглашены Исполнительным секретарем, в соответствии с решениями Ассамблеи или Исполнительного совета, принять участие в работе Комиссии или, в соответствующих случаях, в сессиях Ассамблеи, Исполнительного совета или первичных и вторичных вспомогательных органов:
 - (a) межправительственные организации, работающие в области океанографии или занимающиеся вопросами морских наук, сотрудничество с которыми может способствовать развитию деятельности и достижению целей Комиссии и члены которых являются государствами – членами одной из организаций системы Организации Объединенных Наций;
 - (b) неправительственные организации, работающие в области океанографии или занимающиеся вопросами морских наук, сотрудничество с которыми может способствовать развитию деятельности и достижению целей Комиссии.
2. В соответствии с решениями Ассамблеи Исполнительный совет может уполномочивать Председателя или Исполнительного секретаря устанавливать от имени Комиссии эффективные рабочие отношения с организациями, отвечающими условиям пункта 1 настоящей статьи.
3. Представители межправительственных организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций могут принимать участие без права голоса в сессиях Ассамблеи и в соответствующих сессиях Исполнительного совета или любого вспомогательного органа и могут делать устные или письменные заявления по вопросам, входящим в их компетенцию.

I.11 Финансирование

Статья 35

1. Ассамблея или Исполнительный совет может принимать или отвергать любое предложение о любом добровольном взносе на Специальный счет Комиссии, расходование средств которого вкладчик ограничивает или предназначает для конкретных целей.
2. Ассигнования на программы Комиссии из добровольных взносов или из обычного бюджета выделяются Ассамблеей после принятия ею соответствующих решений.
3. Выделенные таким образом средства расходуются под контролем Исполнительного секретаря.

I.12 Рекомендации о поправках к Уставу

Статья 36

1. Любое государство – член Комиссии может направить Исполнительному секретарю предложение о внесении поправки в Устав не менее чем за восемь месяцев до сессии Ассамблеи, на которой предлагается рассмотреть этот вопрос. По получении любого такого предложения Исполнительный секретарь рассылает его всем государствам-членам и организациям, определенным в статье 2.2 Устава.

2. Исполнительный совет рассматривает любое представленное предложение и докладывает о нем Ассамблее, давая свою рекомендацию относительно принятия, отклонения или изменения этого предложения. Рекомендация Исполнительного совета рассылается не менее чем за три месяца до сессии Ассамблеи.
3. Для принятия рекомендации о поправке к Уставу требуется большинство всех государств – членов Комиссии.

I.13 Сессии в режиме онлайн

Статья 37

1. Ассамблея, Исполнительный совет и их вспомогательные органы могут проводить сессии в режиме онлайн только в периоды чрезвычайных ситуаций или в исключительных обстоятельствах, делающих невозможным проведение очных сессий. Сессии в режиме онлайн проводятся в соответствии с руководящими принципами проведения сессий в режиме онлайн, приведенными в Дополнении IV к настоящим Правилам процедуры.
2. Решение о проведении сессии в режиме онлайн может быть принято на очередной или внеочередной сессии Ассамблеи, Исполнительного совета и их вспомогательных органов простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.
3. Если одобрение проведения сессии в режиме онлайн требуется от Ассамблеи или Исполнительного совета или одного из их вспомогательных органов в межсессионный период, то председатель соответствующего органа в консультации с должностными лицами соответствующего органа и по согласованию с Исполнительным секретарем консультируется с государствами-членами по переписке. Ассамблея или Исполнительный совет или один из их вспомогательных органов не могут проводить сессию в режиме онлайн, если против такого предложения высказалась одна треть членов соответствующего органа.

I.14 Консультации по переписке

Статья 38

По указанию Исполнительного совета или Ассамблеи Председатель или Исполнительный секретарь может консультироваться с государствами – членами Комиссии путем переписки до принятия решений по вопросам, имеющим существенное значение, и может устанавливать разумный срок для получения ответов.

II. АССАМБЛЕЯ

II.1 Членство и сессии

Статья 39

Каждое государство – член Комиссии сообщает Исполнительному секретарю Комиссии фамилии назначенных им представителей, заместителей и советников на каждую сессию Ассамблеи.

Статья 40

Ассамблея созывается на внеочередную сессию в случае принятия ею соответствующего решения или по инициативе Исполнительного совета, или по требованию не менее одной трети государств – членов Комиссии, представленному Исполнительному секретарю не менее чем за четыре месяца до предложенной даты.

Статья 41

По предложению Исполнительного совета Ассамблея устанавливает место проведения следующей очередной сессии Ассамблеи. Исполнительный совет устанавливает место проведения внеочередных сессий Ассамблеи, за исключением внеочередных сессий, созываемых по требованию государств – членов Комиссии в соответствии со статьей 38. В последнем случае место проведения внеочередной сессии устанавливает Исполнительный секретарь в консультации с должностными лицами Комиссии и государствами-членами, потребовавшими ее проведения.

Статья 42

Любое государство – член Комиссии или любая международная организация, упомянутая в пункте 2 статьи 2 Устава, могут пригласить Ассамблею провести свою очередную или внеочередную сессию на территории такого государства – члена Комиссии или, в зависимости от обстоятельств, в штаб-квартире такой организации. Исполнительный секретарь информирует Исполнительный совет о всех таких приглашениях.

Статья 43

Даты открытия и закрытия очередной сессии устанавливаются Исполнительным секретарем по указанию Исполнительного совета и с учетом любых предпочтений, которые Ассамблея могла высказать ранее. Даты открытия и закрытия внеочередной сессии устанавливаются Исполнительным секретарем после консультации с должностными лицами Комиссии.

Статья 44

Исполнительный секретарь уведомляет государства – члены Комиссии и организации, сотрудничающие с Комиссией и содействующие ее работе, а также государства, не являющиеся членами Комиссии, которые выразили заинтересованность участвовать в сессии Ассамблеи, не менее чем за пять месяцев о сроках и месте проведения очередной сессии и, если возможно, не менее чем за три месяца о сроках и месте проведения внеочередной сессии.

II.2 Повестка дня Ассамблеи

Статья 45

1. В предварительную повестку дня очередной сессии Ассамблеи включаются вопросы, требующие принятия решения Ассамблеей, в том числе:
 - (a) заявление Председателя о состоянии МОК;
 - (b) доклад Исполнительного секретаря о выполнении программы;
 - (c) доклад Исполнительного секретаря о программе и бюджете на следующий двухлетний период;
 - (d) вопросы, которые сама Ассамблея решила включить в свою повестку;
 - (e) вопросы, предложенные любым государством – членом Комиссии;
 - (f) вопросы, предложенные Исполнительным советом;
 - (g) вопросы, предложенные Исполнительным секретарем Комиссии;

- (h) вопросы, предложенные главным должностным лицом любой организации системы Организации Объединенных Наций от имени этой организации, в частности из числа организаций, упомянутых в пункте 2 статьи 2 Устава;
 - (i) вопросы, предложенные другими организациями, приглашенными принять участие в работе Комиссии;
 - (j) рассмотрение докладов вспомогательных органов и вопросов, касающихся их состава, как это предусматривается статьями 7, 31 и 50.
2. В предварительную повестку дня внеочередной сессии включаются только те вопросы, для рассмотрения которых созывается внеочередная сессия.
 3. Предварительная повестка дня сессии Ассамблеи подготавливается Исполнительным секретарем в соответствии с решениями Исполнительного совета.
 4. Предварительная повестка дня сессии рассылается одновременно с сообщением о сроках и месте проведения сессии.

Статья 46

Любое государство-член или организация, сотрудничающая с Комиссией или содействующая ее работе, могут не менее чем за два месяца до установленной даты открытия сессии Ассамблеи потребовать включения дополнительных вопросов в предварительную повестку дня. По их получении Исполнительный секретарь рассылает требования о включении дополнительных вопросов в предварительную повестку дня.

Статья 47

1. В начале каждой сессии Ассамблея утверждает повестку дня этой сессии.
2. После утверждения повестки дня Ассамблея может изменять порядок вопросов этой повестки дня, добавлять или исключать вопросы. Для добавления в утвержденную повестку дня или исключения из нее тех или иных вопросов требуется большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов. Обсуждение любого вопроса, дополнительно включенного таким образом в повестку дня, откладывается по требованию любого государства – члена Комиссии не менее чем на три дня с момента его включения в повестку дня.

Статья 48

1. Документация, необходимая для рассмотрения различных вопросов, включенных в предварительную повестку дня сессии Ассамблеи, рассылается не менее чем за два месяца до открытия очередной сессии и не менее чем за месяц до открытия внеочередной сессии.
2. Любое государство – член Комиссии и организация, сотрудничающая с Комиссией и содействующая ее работе, которые требуют включения дополнительного вопроса в предварительную повестку дня, одновременно представляют Исполнительному секретарю документацию для рассмотрения этого вопроса. Исполнительный секретарь, по возможности в кратчайшие сроки, но не позднее чем за двадцать дней до открытия очередной сессии, рассылает такую документацию вместе с любой дополнительной документацией, которая может быть сочтена необходимой.

II.3 Организация Ассамблеи

Статья 49

1. В ходе сессии Ассамблея учреждает такие комитеты и такие другие вспомогательные органы, которые могут потребоваться для ведения ее работы.
2. В число комитетов Ассамблеи входят комитет по кандидатурам и комитет по резолюциям, создаваемые по предложению Исполнительного совета в соответствии со статьей 53.2, а также комитет по финансовым вопросам.
3. Комитет по финансовым вопросам учреждается Ассамблеей и открыт для участия всех государств – членов Комиссии.

II.4 Доклады

Статья 50

Ассамблея представляет Генеральной конференции ЮНЕСКО краткий доклад о деятельности Комиссии и, по мере необходимости, другие доклады.

III ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ

III.1 Членство и представительство

Статья 51

1. Исполнительный совет состоит из Председателя, пяти заместителей Председателя и определенного числа представителей государств – членов Комиссии, избираемых Ассамблеей в соответствии со статьей 7 Устава Комиссии, следуя процедуре, установленной в Дополнении I к настоящим Правилам процедуры. Государства – члены Исполнительного совета могут переизбираться на последующий срок.
2. В соответствии со статьей 7 А.1 Устава в состав Исполнительного совета входит максимально сорок государств-членов. Места в Исполнительном совете (включая места государств-членов, представленных должностными лицами) распределяются среди избирательных групп, список которых приводится в Дополнении II к настоящим Правилам процедуры, в соответствии с распределением мест государств-членов в Исполнительном совете среди избирательных групп, которое приводится в Дополнении III к настоящим Правилам процедуры.
3. Распределение мест обновляется в тех случаях, когда это оправдано обстоятельствами.
4. В соответствии со статьей 6 В.6 Устава Комитет по кандидатурам до проведения выборов представляет информацию о существующем и справедливом географическом распределении государств-членов в Исполнительном совете. Вышеупомянутая информация включает по необходимости:
 - (a) обновленный список состава избирательных групп МОК;
 - (b) обновленное распределение мест в Исполнительном совете среди избирательных групп.
5. Каждое государство – член Исполнительного совета назначает и может заменять своего представителя в Исполнительном совете, информируя об этом Исполнительного секретаря.

6. Если Председатель или заместитель Председателя не в состоянии присутствовать на какой-либо сессии Исполнительного совета, то государство, гражданином которого он является, имеет право назначить представителя, который представляет это государство на данной сессии, но не выступает в качестве Председателя или заместителя Председателя.

Статья 52

1. Представители государств – членов Комиссии, не являющихся членами Исполнительного совета или вспомогательного органа, могут участвовать без права голоса в сессиях Исполнительного совета или вспомогательного органа.
2. Уходящий в отставку Председатель может по должности участвовать в качестве прежнего Председателя без права голоса в сессиях Исполнительного совета до выборов нового Председателя. В этих случаях прежний Председатель не представляет государство-члена, гражданином/кой которого он/она является. В ином случае он/она может участвовать в таких сессиях Исполнительного совета в качестве представителя своего государства-члена.

III.2 Сессии

Статья 53

1. Исполнительный совет может проводить очередные и внеочередные сессии.
2. Исполнительный совет проводит две очередные сессии в период между очередными сессиями Ассамблеи, причем сроки и место определяются Советом. Одна такая сессия проводится непосредственно перед днем открытия следующей очередной сессии Ассамблеи. На этой сессии Исполнительный совет выступает в качестве Руководящего комитета. Выступая в этом качестве, Исполнительный совет вносит на рассмотрение Ассамблеи предложения о составе Комитета по кандидатурам и Комитета по резолюциям в соответствии со статьей 49.2.
3. Внеочередные сессии могут созываться по решению Исполнительного совета, по просьбе одной трети его членов или должностных лиц Комиссии, которые представили такое требование Исполнительному секретарю по крайней мере за четыре месяца до предлагаемой даты. В любом требовании должна указываться соответствующая повестка дня или пункт повестки дня. Место и сроки внеочередных сессий определяются Исполнительным советом или Исполнительным секретарем в консультации с должностными лицами Комиссии и государствами-членами, потребовавшими проведения внеочередной сессии.

Статья 54

Исполнительный секретарь не менее чем за два месяца извещает членов Исполнительного совета, другие государства – члены Комиссии, а также сотрудничающие с Комиссией или содействующие ее работе организации, приглашенные принять участие в сессии Исполнительного совета, о дате открытия сессии.

III.3 Повестка дня Исполнительного совета

Статья 55

1. Исполнительный совет выполняет обязанности, делегированные ему Ассамблеей, действуя от ее имени при выполнении решений.

2. Предварительная повестка дня очередной сессии Исполнительного совета подготавливается Исполнительным секретарем в консультации с должностными лицами Комиссии и включает только те вопросы, которые требуют принятия решения Исполнительным советом, в том числе:
 - (a) вопросы, которые Ассамблея решила передать на рассмотрение Совета;
 - (b) вопросы, предложенные самим Исполнительным советом;
 - (c) вопросы, предложенные Исполнительным секретарем Комиссии;
 - (d) вопросы, предложенные любым государством – членом Комиссии;
 - (e) вопросы, предложенные главным должностным лицом любой организации, упомянутой в пункте 2 статьи 2 Устава;
 - (f) вопросы, предложенные другими организациями, приглашенными принять участие в работе Комиссии;

Предложения в отношении вопросов, указанных в подпунктах (c) – (f), должны включать объяснение того, почему требуется принятие решения Исполнительным советом.

3. Предварительная повестка дня внеочередной сессии Исполнительного совета подготавливается Исполнительным секретарем и включает только те вопросы, для рассмотрения которых созывается внеочередная сессия.
4. Предварительная повестка дня сессии Исполнительного совета рассылается одновременно с извещением о сроках и месте проведения сессии вместе с наиболее полной, по возможности, документацией, необходимой для рассмотрения различных вопросов предварительной повестки дня.

Статья 56

1. В начале каждой сессии Исполнительный совет утверждает повестку дня этой сессии.
2. После утверждения повестки дня Исполнительный совет может изменять порядок вопросов этой повестки дня, добавлять или исключать вопросы. Для добавления в утвержденную повестку дня или исключения из нее тех или иных вопросов требуется большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов.
3. Обсуждение любого нового вопроса, включенного таким образом в повестку дня, откладывается по требованию любого члена Исполнительного совета не менее чем на два дня с момента его включения в повестку дня.

IV. ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ: ПОПРАВКИ И ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ

IV.1 Поправки

Статья 57

1. При условии соблюдения пунктов 2 и 3 ниже поправки в настоящие Правила могут вноситься только по решению Ассамблеи, принятому большинством всех государств – членов Комиссии, присутствующих и участвующих в голосовании.
2. Поправки в раздел III (Исполнительный совет) могут вноситься только решением Ассамблеи, принятым в соответствии с пунктом 1 на основе предложения Исполнительного

совета, утвержденного большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Совета.

3. Поправки в любые статьи Правил процедуры, касающиеся организации, функционирования и сферы полномочий Исполнительного совета могут вноситься только решением Ассамблеи, принятым в соответствии с пунктом 1 на основе предложения Исполнительного совета, утвержденного большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Совета, в той мере, в которой они касаются Исполнительного совета.
4. Обновления, внесенные в Дополнения к настоящим Правилам, не считаются поправками, подпадающими под действие предыдущих положений.

IV.2 Приостановление действия

Статья 58

1. При условии соблюдения пунктов 2 и 3 ниже действие любой статьи настоящих Правил может быть приостановлено только по решению Ассамблеи, принятому большинством всех государств – членов Комиссии, присутствующих и участвующих в голосовании.
2. Действие любой статьи раздела III (Исполнительный совет) может быть приостановлено только по решению Исполнительного совета, принятому большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Совета.
3. Действие любых других статей, касающихся организации, функционирования и сферы полномочий Исполнительного совета может быть приостановлено только по решению Исполнительного совета, принятому большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Совета.

Сравнительная таблица предлагаемых для реорганизации Правил процедуры МОК поправок

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOC/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOC/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>Правила процедуры</p>	<p>Правила процедуры</p>	<p>Правила процедуры</p>
<p>В 2000 г. Межправительственная океанографическая комиссия провела пересмотр своих Правил процедуры, с тем чтобы они соответствовали новому Уставу Комиссии, принятому в 1999 г.* Настоящие Правила процедуры были приняты Ассамблеей МОК на ее 21-й сессии 11 июля 2001 г. в соответствии с резолюцией XXI-4.</p>	<p>В 2000 г. Межправительственная океанографическая комиссия провела пересмотр своих Правил процедуры, с тем чтобы они соответствовали новому Уставу Комиссии, принятому в 1999 г.* Настоящие Правила процедуры были приняты Ассамблеей МОК на ее 21-й сессии 11 июля 2001 г. в соответствии с резолюцией XXI-4.</p>	<p>В 2000 г. Межправительственная океанографическая комиссия провела пересмотр своих Правил процедуры, с тем чтобы они соответствовали новому Уставу Комиссии, принятому в 1999 г.* Настоящие Правила процедуры были приняты Ассамблеей МОК на ее 21-й сессии 11 июля 2001 г. в соответствии с резолюцией XXI-4.</p> <p>В 2021 г. Ассамблея МОК на своей 31-й сессии приняла резолюцию A-31/2, которая положила начало пересмотру Правил процедуры «с целью приведения их в соответствие с преобладающей передовой практикой Организации Объединенных Наций» для упрощения обоснованного и своевременного принятия решений государствами – членами МОК. Настоящие Правила процедуры были пересмотрены Ассамблеей МОК на ее 32-й сессии ДД.ММ.ГГГГ в соответствии с резолюцией А-32/Х.</p>
<p>За одним исключением, касающимся процедуры принятия резолюций, дальнейший пересмотр которой проводится в настоящее время, данный текст является окончательным и включает порядок проведения выборов в качестве Дополнения I и географическое распределение государств –</p>	<p>За одним исключением, касающимся процедуры принятия резолюций, дальнейший пересмотр которой проводится в настоящее время, данный текст является окончательным и включает порядок проведения выборов в качестве Дополнения I. Информация об избирательных группах</p>	<p>Текст включает следующие дополнения: (а) Дополнение I (включая приложения I-III) – Порядок проведения выборов должностных лиц Комиссии и других членов Исполнительного совета</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOC/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOC/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>членов МОК по группам в качестве Дополнения II.</p>	<p>географическом распределении государств – членов МОК по группам и распределении мест государств-членов в Исполнительном совете в разбивке по избирательным группам содержится в размещенных в интернете Дополнениях II и III соответственно.</p>	<p>(b) Дополнение II – Распределение государств – членов МОК по группам для целей избрания в Исполнительный совет</p> <p>(c) Дополнение III – Текущее распределение мест государств-членов в Исполнительном совете в разбивке по избирательным группам</p> <p>(d) Дополнение IV – Руководящие принципы проведения сессий в режиме онлайн</p> <p>(e) Дополнение V – Руководящие принципы, касающиеся обязанностей должностных лиц Межправительственной океанографической комиссии</p> <p>(f) Дополнение VI – Пересмотренные руководящие принципы подготовки и рассмотрения проектов резолюций</p> <p>Дополнения публикуются только в интернете и могут обновляться, если это будет сочтено необходимым для обеспечения надлежащей организации работы и функционирования МОК, ее руководящих органов и должностных лиц.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOC/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOC/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
	<p>ОГЛАВЛЕНИЕ</p>	<p>ОГЛАВЛЕНИЕ</p>
	<p>I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</p>	<p>I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</p>
<p>I. Состав Комиссии</p>	<p>I.1 Состав Комиссии</p>	<p>I.1 Состав Комиссии</p>
<p>Статья 1</p>	<p>Статья 1</p>	<p>Статья 1</p>
<p>Межправительственная океанографическая комиссия (именуемая ниже «Комиссия») состоит из государств, представивших уведомление в соответствии с процедурой, изложенной в Уставе Комиссии.</p>	<p>Межправительственная океанографическая комиссия (именуемая ниже «Комиссия») состоит из государств, представивших уведомление в соответствии с процедурой, изложенной в Уставе Комиссии.</p>	<p>Межправительственная океанографическая комиссия (именуемая ниже «Комиссия») состоит из государств, представивших уведомление в соответствии с процедурой, изложенной в Уставе Комиссии.</p>
<p>II. Ассамблея</p>	<p>II. АССАМБЛЕЯ</p>	<p>II. АССАМБЛЕЯ</p>
	<p>II.1 Членство и сессии</p>	<p>II.1 Членство и сессии</p>
<p>Статья 2</p>	<p>Статья <u>37</u></p>	<p>Статья 39</p>
<p>Каждое государство – член Комиссии сообщает Исполнительному секретарю Комиссии фамилии назначенных им представителей, заместителей и советников на каждую сессию Ассамблеи.</p>	<p>Каждое государство – член Комиссии сообщает Исполнительному секретарю Комиссии фамилии назначенных им представителей, заместителей и советников на каждую сессию Ассамблеи.</p>	<p>Каждое государство – член Комиссии сообщает Исполнительному секретарю Комиссии фамилии назначенных им представителей, заместителей и советников на каждую сессию Ассамблеи.</p>
<p>Статья 3</p>	<p>Статья <u>38</u></p>	<p>Статья 40</p>
<p>Ассамблея созывается на внеочередную сессию в случае принятия ею соответствующего решения или по инициативе Исполнительного совета, или по требованию не менее одной трети государств – членов</p>	<p>Ассамблея созывается на внеочередную сессию в случае принятия ею соответствующего решения или по инициативе Исполнительного совета, или по требованию не менее одной трети государств – членов</p>	<p>Ассамблея созывается на внеочередную сессию в случае принятия ею соответствующего решения или по инициативе Исполнительного совета, или по требованию не менее одной трети государств – членов Комис-</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>Комиссии, представленному Исполнительному секретарю не менее чем за четыре месяца до предложенной даты.</p>	<p>Комиссии, представленному Исполнительному секретарю не менее чем за четыре месяца до предложенной даты.</p>	<p>сии, представленному Исполнительному секретарю не менее чем за четыре месяца до предложенной даты.</p>
<p>Статья 4</p>	<p>Статья <u>39</u></p>	<p>Статья 41</p>
<p>По предложению Исполнительного совета Ассамблея устанавливает место проведения следующей очередной сессии Ассамблеи. Исполнительный совет устанавливает место проведения внеочередных сессий Ассамблеи, за исключением внеочередных сессий, созываемых по требованию государств – членов Комиссии в соответствии со статьей 3. В последнем случае место проведения внеочередной сессии устанавливает Исполнительный секретарь в консультации с должностными лицами Комиссии и государствами-членами, потребовавшими ее проведения.</p>	<p>По предложению Исполнительного совета Ассамблея устанавливает место проведения следующей очередной сессии Ассамблеи. Исполнительный совет устанавливает место проведения внеочередных сессий Ассамблеи, за исключением внеочередных сессий, созываемых по требованию государств – членов Комиссии в соответствии со статьей 3 38. В последнем случае место проведения внеочередной сессии устанавливает Исполнительный секретарь в консультации с должностными лицами Комиссии и государствами-членами, потребовавшими ее проведения.</p>	<p>По предложению Исполнительного совета Ассамблея устанавливает место проведения следующей очередной сессии Ассамблеи. Исполнительный совет устанавливает место проведения внеочередных сессий Ассамблеи, за исключением внеочередных сессий, созываемых по требованию государств – членов Комиссии в соответствии со статьей 40. В последнем случае место проведения внеочередной сессии устанавливает Исполнительный секретарь в консультации с должностными лицами Комиссии и государствами-членами, потребовавшими ее проведения.</p>
<p>Статья 5</p>	<p>Статья <u>40</u></p>	<p>Статья 42</p>
<p>Любое государство – член Комиссии или любая международная организация, упомянутая в пункте 2 статьи 2 Устава, могут пригласить Ассамблею провести свою очередную или внеочередную сессию на территории такого государства – члена Комиссии или, в зависимости от обстоятельств, в штаб-квартире такой организации. Испол-</p>	<p>Любое государство – член Комиссии или любая международная организация, упомянутая в пункте 2 статьи 2 Устава, могут пригласить Ассамблею провести свою очередную или внеочередную сессию на территории такого государства – члена Комиссии или, в зависимости от обстоятельств, в штаб-квартире такой организации. Испол-</p>	<p>Любое государство – член Комиссии или любая международная организация, упомянутая в пункте 2 статьи 2 Устава, могут пригласить Ассамблею провести свою очередную или внеочередную сессию на территории такого государства – члена Комиссии или, в зависимости от обстоятельств, в штаб-квартире такой организации. Исполнительный секретарь информирует Исполнительный совет о всех таких приглашениях.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>Исполнительный секретарь информирует Исполнительный совет о всех таких приглашениях.</p>	<p>Исполнительный секретарь информирует Исполнительный совет о всех таких приглашениях.</p>	
<p>Статья 6</p>	<p>Статья <u>41</u></p>	<p>Статья 43</p>
<p>Дата открытия очередной сессии устанавливается Исполнительным секретарем по указанию Исполнительного совета и с учетом любых предпочтений, которые Ассамблея могла высказать ранее. Дата открытия внеочередной сессии устанавливается Исполнительным секретарем после консультации с должностными лицами Комиссии.</p>	<p>Дата открытия очередной сессии устанавливается Исполнительным секретарем по указанию Исполнительного совета и с учетом любых предпочтений, которые Ассамблея могла высказать ранее. Дата открытия внеочередной сессии устанавливается Исполнительным секретарем после консультации с должностными лицами Комиссии.</p>	<p>Даты открытия и закрытия очередной сессии устанавливаются Исполнительным секретарем по указанию Исполнительного совета и с учетом любых предпочтений, которые Ассамблея могла высказать ранее. Даты открытия и закрытия внеочередной сессии устанавливаются Исполнительным секретарем после консультации с должностными лицами Комиссии.</p>
<p>Статья 7</p>	<p>Статья <u>42</u></p>	<p>Статья 44</p>
<p>Исполнительный секретарь уведомляет государства – члены Комиссии и организации, сотрудничающие с Комиссией и содействующие ее работе, а также государства, не являющиеся членами Комиссии, которые выразили заинтересованность участвовать в сессии Ассамблеи, не менее чем за пять месяцев о сроках и месте проведения очередной сессии и, если возможно, не менее чем за три месяца о сроках и месте проведения внеочередной сессии.</p>	<p>Исполнительный секретарь уведомляет государства – члены Комиссии и организации, сотрудничающие с Комиссией и содействующие ее работе, а также государства, не являющиеся членами Комиссии, которые выразили заинтересованность участвовать в сессии Ассамблеи, не менее чем за пять месяцев о сроках и месте проведения очередной сессии и, если возможно, не менее чем за три месяца о сроках и месте проведения внеочередной сессии.</p>	<p>Исполнительный секретарь уведомляет государства – члены Комиссии и организации, сотрудничающие с Комиссией и содействующие ее работе, а также государства, не являющиеся членами Комиссии, которые выразили заинтересованность участвовать в сессии Ассамблеи, не менее чем за пять месяцев о сроках и месте проведения очередной сессии и, если возможно, не менее чем за три месяца о сроках и месте проведения внеочередной сессии.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>III. Повестка дня Ассамблеи</p>	<p>II.2 Повестка дня Ассамблеи</p>	<p>II.2 Повестка дня Ассамблеи</p>
<p>Статья 8</p>	<p>Статья <u>43</u></p>	<p>Статья <u>45</u></p>
<p>1. В предварительную повестку дня очередной сессии Ассамблеи включаются вопросы, требующие принятия решения Ассамблеей, в том числе:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) заявление Председателя о состоянии МОК; (b) доклад Исполнительного секретаря о выполнении программы; (c) доклад Исполнительного секретаря о программе и бюджете на следующий двухлетний период; (d) вопросы, которые сама Ассамблея решила включить в свою повестку; (e) вопросы, предложенные любым государством – членом Комиссии; (f) вопросы, предложенные Исполнительным советом; (g) вопросы, предложенные Исполнительным секретарем Комиссии; (h) вопросы, предложенные главным должностным лицом любой организации системы Организации Объединенных Наций от имени этой организации, в частности из числа организаций, упомянутых в пункте 2 статьи 2 Устава; 	<p>1. В предварительную повестку дня очередной сессии Ассамблеи включаются вопросы, требующие принятия решения Ассамблеей, в том числе:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) заявление Председателя о состоянии МОК; (b) доклад Исполнительного секретаря о выполнении программы; (c) доклад Исполнительного секретаря о программе и бюджете на следующий двухлетний период; (d) вопросы, которые сама Ассамблея решила включить в свою повестку; (e) вопросы, предложенные любым государством – членом Комиссии; (f) вопросы, предложенные Исполнительным советом; (g) вопросы, предложенные Исполнительным секретарем Комиссии; (h) вопросы, предложенные главным должностным лицом любой организации системы Организации Объединенных Наций от имени этой организации, в частности из числа организаций, упомянутых в пункте 2 статьи 2 Устава; 	<p>1. В предварительную повестку дня очередной сессии Ассамблеи включаются вопросы, требующие принятия решения Ассамблеей, в том числе:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) заявление Председателя о состоянии МОК; (b) доклад Исполнительного секретаря о выполнении программы; (c) доклад Исполнительного секретаря о программе и бюджете на следующий двухлетний период; (d) вопросы, которые сама Ассамблея решила включить в свою повестку; (e) вопросы, предложенные любым государством – членом Комиссии; (f) вопросы, предложенные Исполнительным советом; (g) вопросы, предложенные Исполнительным секретарем Комиссии; (h) вопросы, предложенные главным должностным лицом любой организации системы Организации Объединенных Наций от имени этой организации, в частности из числа организаций, упомянутых в пункте 2 статьи 2 Устава;

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>(i) вопросы, предложенные другими организациями, приглашенными принять участие в работе Комиссии;</p> <p>(j) рассмотрение докладов вспомогательных органов и вопросов, касающихся их состава, как это предусматривается статьями 24 и 49.</p>	<p>(i) вопросы, предложенные другими организациями, приглашенными принять участие в работе Комиссии;</p> <p>(j) рассмотрение докладов вспомогательных органов и вопросов, касающихся их состава, как это предусматривается статьями 24 7, 31 [49.1] и 48 49 [49.2].</p>	<p>(i) вопросы, предложенные другими организациями, приглашенными принять участие в работе Комиссии;</p> <p>(j) рассмотрение докладов вспомогательных органов и вопросов, касающихся их состава, как это предусматривается статьями 7, 30.3, 31 и 50.</p>
<p>2. В предварительную повестку дня внеочередной сессии включаются только те вопросы, для рассмотрения которых созывается внеочередная сессия.</p>	<p>2. В предварительную повестку дня внеочередной сессии включаются только те вопросы, для рассмотрения которых созывается внеочередная сессия.</p>	<p>2. В предварительную повестку дня внеочередной сессии включаются только те вопросы, для рассмотрения которых созывается внеочередная сессия.</p>
<p>3. Предварительная повестка дня сессии Ассамблеи подготавливается Исполнительным секретарем в соответствии с решениями Исполнительного совета.</p>	<p>3. Предварительная повестка дня сессии Ассамблеи подготавливается Исполнительным секретарем в соответствии с решениями Исполнительного совета.</p>	<p>3. Предварительная повестка дня сессии Ассамблеи подготавливается Исполнительным секретарем в соответствии с решениями Исполнительного совета.</p>
<p>4. Предварительная повестка дня сессии рассылается одновременно с сообщением о сроках и месте проведения сессии.</p>	<p>4. Предварительная повестка дня сессии рассылается одновременно с сообщением о сроках и месте проведения сессии.</p>	<p>4. Предварительная повестка дня сессии рассылается одновременно с сообщением о сроках и месте проведения сессии.</p>
<p>Статья 9</p>	<p>Статья <u>44</u></p>	<p>Статья 46</p>
<p>Любое государство-член или организация, сотрудничающая с Комиссией или содействующая ее работе, могут не менее чем за два месяца до установленной даты открытия сессии потребовать включения дополнительных вопросов в предварительную повестку дня. По их получении Испол-</p>	<p>Любое государство-член или организация, сотрудничающая с Комиссией или содействующая ее работе, могут не менее чем за два месяца до установленной даты открытия сессии потребовать включения дополнительных вопросов в предварительную повестку дня. По их получении Испол-</p>	<p>Любое государство-член или организация, сотрудничающая с Комиссией или содействующая ее работе, могут не менее чем за два месяца до установленной даты открытия сессии Ассамблеи потребовать включения дополнительных вопросов в предварительную повестку дня. По их получении Исполнительный секретарь рассылает требования о</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>нительный секретарь рассылает требования о включении дополнительных вопросов в предварительную повестку дня.</p>	<p>нительный секретарь рассылает требования о включении дополнительных вопросов в предварительную повестку дня.</p>	<p>включении дополнительных вопросов в предварительную повестку дня.</p>
<p>Статья 10</p>	<p>Статья <u>45</u></p>	<p>Статья <u>47</u></p>
<p>1. В начале каждой сессии Ассамблея утверждает повестку дня этой сессии.</p>	<p>1. В начале каждой сессии Ассамблея утверждает повестку дня этой сессии.</p>	<p>1. В начале каждой сессии Ассамблея утверждает повестку дня этой сессии.</p>
<p>2. После утверждения повестки дня Ассамблея может изменять порядок вопросов этой повестки дня, добавлять или исключать вопросы. Для добавления в утвержденную повестку дня или исключения из нее тех или иных вопросов требуется большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов. Обсуждение любого вопроса, дополнительно включенного таким образом в повестку дня, откладывается по требованию любого государства – члена Комиссии не менее чем на три дня с момента его включения в повестку дня.</p>	<p>2. После утверждения повестки дня Ассамблея может изменять порядок вопросов этой повестки дня, добавлять или исключать вопросы. Для добавления в утвержденную повестку дня или исключения из нее тех или иных вопросов требуется большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов. Обсуждение любого вопроса, дополнительно включенного таким образом в повестку дня, откладывается по требованию любого государства – члена Комиссии не менее чем на три дня с момента его включения в повестку дня.</p>	<p>2. После утверждения повестки дня Ассамблея может изменять порядок вопросов этой повестки дня, добавлять или исключать вопросы. Для добавления в утвержденную повестку дня или исключения из нее тех или иных вопросов требуется большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов. Обсуждение любого вопроса, дополнительно включенного таким образом в повестку дня, откладывается по требованию любого государства – члена Комиссии не менее чем на три дня с момента его включения в повестку дня.</p>
<p>Статья 11</p>	<p>Статья <u>46</u></p>	<p>Статья <u>48</u></p>
<p>1. Документация, необходимая для рассмотрения различных вопросов, включенных в предварительную повестку дня сессии Ассамблеи, рассылается не менее чем за два месяца до открытия очередной сессии и не менее чем за месяц до открытия внеочередной сессии.</p>	<p>1. Документация, необходимая для рассмотрения различных вопросов, включенных в предварительную повестку дня сессии Ассамблеи, рассылается не менее чем за два месяца до открытия очередной сессии и не менее чем за месяц до открытия внеочередной сессии.</p>	<p>1. Документация, необходимая для рассмотрения различных вопросов, включенных в предварительную повестку дня сессии Ассамблеи, рассылается не менее чем за два месяца до открытия очередной сессии и не менее чем за месяц до открытия внеочередной сессии.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>2. Любое государство – член Комиссии и организация, сотрудничающая с Комиссией и содействующая ее работе, которые требуют включения дополнительного вопроса в предварительную повестку дня, одновременно представляют Исполнительному секретарю документацию для рассмотрения этого вопроса. Исполнительный секретарь, по возможности в кратчайшие сроки, рассылает такую документацию, но не позднее чем за двадцать дней до открытия сессии, вместе с любой дополнительной документацией, которая может быть сочтена необходимой.</p>	<p>2. Любое государство – член Комиссии и организация, сотрудничающая с Комиссией и содействующая ее работе, которые требуют включения дополнительного вопроса в предварительную повестку дня, одновременно представляют Исполнительному секретарю документацию для рассмотрения этого вопроса. Исполнительный секретарь, по возможности в кратчайшие сроки, рассылает такую документацию, но не позднее чем за двадцать дней до открытия сессии, вместе с любой дополнительной документацией, которая может быть сочтена необходимой.</p>	<p>2. Любое государство – член Комиссии и организация, сотрудничающая с Комиссией и содействующая ее работе, которые требуют включения дополнительного вопроса в предварительную повестку дня, одновременно представляют Исполнительному секретарю документацию для рассмотрения этого вопроса. Исполнительный секретарь, по возможности в кратчайшие сроки, рассылает такую документацию, но не позднее чем за двадцать дней до открытия сессии, вместе с любой дополнительной документацией, которая может быть сочтена необходимой.</p>
<p>IV. Организация Ассамблеи</p>	<p>II.3 Организация Ассамблеи</p>	<p>II.3 Организация Ассамблеи</p>
<p>Статья 12</p>	<p>Статья <u>47</u></p>	<p>Статья 49</p>
<p>1. В ходе сессии Ассамблея учреждает такие комитеты и такие другие вспомогательные органы, которые могут потребоваться для ведения ее работы.</p>	<p>1. В ходе сессии Ассамблея учреждает такие комитеты и такие другие вспомогательные органы, которые могут потребоваться для ведения ее работы.</p>	<p>1. В ходе сессии Ассамблея учреждает такие комитеты и такие другие вспомогательные органы, которые могут потребоваться для ведения ее работы.</p>
<p>2. В число комитетов Ассамблеи входят Комитет по кандидатурам, Комитет по резолюциям и Комитет по финансовым вопросам (см. статью 19.2).</p>	<p>2. В число комитетов Ассамблеи входят комитет по кандидатурам и комитет по резолюциям, создаваемые по предложению Исполнительного совета в соответствии со статьей 51.2 [19.2], а также комитет по финансовым вопросам (см. статью 19.2).</p>	<p>2. В число комитетов Ассамблеи входят комитет по кандидатурам и комитет по резолюциям, создаваемые по предложению Исполнительного совета в соответствии со статьей 53.2, а также комитет по финансовым вопросам.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>3. Комитет по финансовым вопросам учреждается Ассамблеей и открыт для участия всех государств – членов Комиссии.</p>	<p>3. Комитет по финансовым вопросам учреждается Ассамблеей и открыт для участия всех государств – членов Комиссии.</p>	<p>3. Комитет по финансовым вопросам учреждается Ассамблеей и открыт для участия всех государств – членов Комиссии.</p>
<p>V. Должностные лица</p>	<p>I.2 Должностные лица</p>	<p>I.2 Должностные лица</p>
<p>Статья 13</p>	<p>Статья 2</p>	<p>Статья 2</p>
<p>1. Должностными лицами Комиссии являются Председатель и пять заместителей Председателя.</p>	<p>1. Должностными лицами Комиссии являются Председатель и пять заместителей Председателя.</p>	<p>1. Должностными лицами Комиссии являются Председатель и пять заместителей Председателя.</p>
<p>2. Председатель избирается из числа лиц, кандидатуры которых выдвигаются в силу их личных качеств. Кандидатуры этих лиц выдвигаются их соответствующими государствами при поддержке двух других государств-членов.</p>	<p>2. Председатель избирается из числа лиц, кандидатуры которых выдвигаются в силу их личных качеств. Кандидатуры этих лиц выдвигаются их соответствующими государствами при поддержке двух других государств-членов.</p>	<p>2. Председатель избирается из числа лиц, кандидатуры которых выдвигаются в силу их личных качеств. Кандидатуры этих лиц выдвигаются их соответствующими государствами при поддержке двух других государств-членов.</p>
<p>3. Председатель не выступает в качестве представителя своего государства на любой из сессий или в ходе других мероприятий руководящих органов Комиссии.</p>	<p>3. Председатель не выступает в качестве представителя своего государства на любой из сессий или в ходе других мероприятий руководящих органов Комиссии.</p>	<p>3. Председатель не выступает в качестве представителя своего государства на любой из сессий или в ходе других мероприятий руководящих органов Комиссии.</p>
<p>Пять заместителей Председателя являются гражданами государств-членов, входящих в различные избирательные группы (список приводится в Дополнении II к настоящим Правилам процедуры), и избираются в ходе одного тура голосования в соответствии с процедурой, установленной</p>	<p>Пять заместителей Председателя являются гражданами государств-членов, входящих в различные избирательные группы (список приводится в Дополнении II к настоящим Правилам процедуры), и избираются в ходе одного тура голосования в соответствии с процедурой, установленной</p>	<p>4. Пять заместителей Председателя являются гражданами государств-членов, входящих в различные избирательные группы (список приводится в Дополнении II к настоящим Правилам процедуры), и избираются в ходе одного тура голосования в соответствии с процедурой, установленной в Дополнении I к настоящим Правилам процедуры.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOC/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOC/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>в Дополнении I к настоящим Правилам процедуры.</p>	<p>в Дополнении I к настоящим Правилам процедуры.</p>	
<p>Статья 14</p>	<p>Статья 3</p>	<p>Статья 3</p>
<p>Если Председатель оказывается не в состоянии исполнять свои функции на какой-либо сессии Ассамблеи или Исполнительного совета, или в течение какой-либо части такой сессии, Председатель и заместители Председателя решают, кто из заместителей Председателя выполняет эти функции. Если ни Председатель и ни один из заместителей Председателя не в состоянии выполнять эти функции, то в качестве Председателя действует Исполнительный секретарь до тех пор, пока либо Ассамблея, либо, в зависимости от обстоятельств, Исполнительный совет не назначат исполняющего обязанности Председателя. Ни Ассамблея, ни Исполнительный совет не занимаются никакими другими вопросами до назначения таким образом своего исполняющего обязанности Председателя. Исполняющий обязанности Председателя имеет те же права и обязанности, что и Председатель.</p>	<p>Если Председатель оказывается не в состоянии исполнять свои функции на какой-либо сессии Ассамблеи или Исполнительного совета, или в течение какой-либо части такой сессии, Председатель и заместители Председателя решают, кто из заместителей Председателя выполняет эти функции. Если ни Председатель и ни один из заместителей Председателя не в состоянии выполнять эти функции, то в качестве Председателя действует Исполнительный секретарь до тех пор, пока либо Ассамблея, либо, в зависимости от обстоятельств, Исполнительный совет не назначат исполняющего обязанности Председателя. Ни Ассамблея, ни Исполнительный совет не занимаются никакими другими вопросами до назначения таким образом своего исполняющего обязанности Председателя. Исполняющий обязанности Председателя имеет те же права и обязанности, что и Председатель.</p>	<p>Если Председатель оказывается не в состоянии исполнять свои функции на какой-либо сессии Ассамблеи или Исполнительного совета, или в течение какой-либо части такой сессии, Председатель и заместители Председателя решают, кто из заместителей Председателя выполняет эти функции. Если ни Председатель и ни один из заместителей Председателя не в состоянии выполнять эти функции, то в качестве Председателя действует Исполнительный секретарь до тех пор, пока либо Ассамблея, либо, в зависимости от обстоятельств, Исполнительный совет не назначат исполняющего обязанности Председателя. Ни Ассамблея, ни Исполнительный совет не занимаются никакими другими вопросами до назначения таким образом своего исполняющего обязанности Председателя. Исполняющий обязанности Председателя имеет те же права и обязанности, что и Председатель.</p>
<p>Статья 15</p>	<p>Статья 4</p>	<p>Статья 4</p>
<p>Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя на сессиях Ассамблеи или Исполнительного совета, не выступает на такой сессии в качестве</p>	<p>Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя на сессиях Ассамблеи или Исполнительного совета, не выступает на такой сессии в качестве</p>	<p>Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя на сессиях Ассамблеи или Исполнительного совета, не</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>представителя своего государства. В этом случае заинтересованное государство-член может назначить другого представителя.</p>	<p>представителя своего государства. В этом случае заинтересованное государство-член может назначить другого представителя.</p>	<p>выступает на такой сессии в качестве представителя своего государства. В этом случае заинтересованное государство-член может назначить другого представителя.</p>
<p>Статья 16</p>	<p>Статья 5</p>	<p>Статья 5</p>
<p>1. Если Председатель по какой-либо причине оказывается не в состоянии продолжать исполнение своих функций, заместитель Председателя, определяемый в соответствии со статьей 14, становится Председателем на оставшуюся часть срока полномочий. Если такой заместитель Председателя оказывается не в состоянии продолжать исполнение этих обязанностей, один из других заместителей Председателя в порядке, установленном в статье 14, становится Председателем на оставшуюся часть срока полномочий.</p>	<p>1. Если Председатель по какой-либо причине оказывается не в состоянии продолжать исполнение своих функций, заместитель Председателя, определяемый в соответствии со статьей 143, становится Председателем на оставшуюся часть срока полномочий. Если такой заместитель Председателя оказывается не в состоянии продолжать исполнение этих обязанностей, один из других заместителей Председателя в порядке, установленном в статье 143, становится Председателем на оставшуюся часть срока полномочий.</p>	<p>1. Если Председатель по какой-либо причине оказывается не в состоянии продолжать исполнение своих функций, заместитель Председателя, определяемый в соответствии со статьей 3, становится Председателем на оставшуюся часть срока полномочий. Если такой заместитель Председателя оказывается не в состоянии продолжать исполнение этих обязанностей, один из других заместителей Председателя в порядке, установленном в статье 3, становится Председателем на оставшуюся часть срока полномочий.</p>
<p>2. Если один из заместителей Председателя выполняет обязанности Председателя или оказывается не в состоянии продолжать выполнение своих обязанностей, Председатель и остальные заместители Председателя перераспределяют соответствующим образом функции, ранее осуществлявшиеся таким заместителем Председателя, среди других должностных лиц Комиссии.</p>	<p>2. Если один из заместителей Председателя выполняет обязанности Председателя или оказывается не в состоянии продолжать выполнение своих обязанностей, Председатель и остальные заместители Председателя перераспределяют соответствующим образом функции, ранее осуществлявшиеся таким заместителем Председателя, среди других должностных лиц Комиссии.</p>	<p>2. Если один из заместителей Председателя выполняет обязанности Председателя или оказывается не в состоянии продолжать выполнение своих обязанностей, Председатель и остальные заместители Председателя или, если Председатель не в состоянии исполнять свои функции, остальные заместители Председателя перераспределяют соответствующим образом функции, ранее осуществлявшиеся таким заместителем Председателя, среди других должностных лиц Комиссии.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOC/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOC/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>Статья 17</p>	<p>Статья 6</p>	<p>Статья 6</p>
<p>1. Председатель и каждый заместитель Председателя могут переизбираться на последующий срок в своем качестве Председателя или заместителя Председателя, но только один раз.</p>	<p>Председатель и каждый заместитель Председателя могут переизбираться на последующий срок в своем качестве Председателя или заместителя Председателя, но только один раз. Должностные лица Комиссии действуют в соответствии с руководящими принципами, касающимися обязанностей должностных лиц Межправительственной океанографической комиссии.</p>	<p>Председатель и каждый заместитель Председателя могут переизбираться на последующий срок в своем качестве Председателя или заместителя Председателя, но только один раз. Должностные лица Комиссии действуют в соответствии с руководящими принципами, касающимися обязанностей должностных лиц Межправительственной океанографической комиссии.</p>
<p>VI. Исполнительный совет</p>	<p>III. ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ</p>	<p>III. ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ</p>
	<p>III.1 Членство и представительство</p>	<p>III.1 Членство и представительство</p>
<p>Статья 18</p>	<p>Статья 49</p>	<p>Статья 51</p>
<p>1. Исполнительный совет состоит из Председателя, пяти заместителей Председателя и определенного числа представителей государств – членов Комиссии, избираемых Ассамблеей в соответствии со статьей 7 Устава Комиссии, следуя процедуре, установленной в Дополнении I к настоящим Правилам процедуры. Государства – члены Исполнительного совета могут переизбираться на последующий срок.</p>	<p>1. Исполнительный совет состоит из Председателя, пяти заместителей Председателя и определенного числа представителей государств – членов Комиссии, избираемых Ассамблеей в соответствии со статьей 7 Устава Комиссии, следуя процедуре, установленной в Дополнении I к настоящим Правилам процедуры. Государства – члены Исполнительного совета могут переизбираться на последующий срок.</p>	<p>1. Исполнительный совет состоит из Председателя, пяти заместителей Председателя и определенного числа представителей государств – членов Комиссии, избираемых Ассамблеей в соответствии со статьей 7 Устава Комиссии, следуя процедуре, установленной в Дополнении I к настоящим Правилам процедуры. Государства – члены Исполнительного совета могут переизбираться на последующий срок.</p>
<p>2. В соответствии со статьей 7 А.1 Устава в состав Исполнительного совета входит максимально сорок государств-членов. Места в Исполнительном совете</p>	<p>2. В соответствии со статьей 7 А.1 Устава в состав Исполнительного совета входит максимально сорок государств-членов. Их места в Исполнительном совете</p>	<p>2. В соответствии со статьей 7 А.1 Устава в состав Исполнительного совета входит максимально сорок государств-членов. Их места в Исполнительном совете (включая</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>(включая места государств-членов, представленных должностными лицами) распределяются среди избирательных групп (список которых приводится в Дополнении II к настоящим Правилам процедуры) следующим образом: Группа I – 11 мест; Группа II – 2 места; Группа III – 9 мест; Группа IV – 9 мест; Группа V – 9 мест.</p>	<p>(включая места государств-членов, представленных должностными лицами) распределяются среди избирательных групп, {список которых приводится в Дополнении II к настоящим Правилам процедуры}, в соответствии с распределением мест государств-членов в Исполнительном совете среди избирательных групп, которое приводится в Дополнении III к настоящим Правилам процедуры. следующим образом: Группа I – 11 мест; Группа II – 2 места; Группа III – 9 мест; Группа IV – 9 мест; Группа V – 9 мест.</p>	<p>места государств-членов, представленных должностными лицами) распределяются среди избирательных групп, список которых приводится в Дополнении II к настоящим Правилам процедуры, в соответствии с распределением мест государств-членов в Исполнительном совете среди избирательных групп, которое приводится в Дополнении III к настоящим Правилам процедуры.</p>
<p>3. Вышеупомянутое распределение мест обновляется в тех случаях, когда это оправдано обстоятельствами.</p>	<p>3. [Вышеупомянутое] распределение мест обновляется в тех случаях, когда это оправдано обстоятельствами.</p>	<p>3. Вышеупомянутое Распределение мест обновляется в тех случаях, когда это оправдано обстоятельствами.</p>
<p>4. В соответствии со статьей 6 В.6 Устава Комитет по кандидатурам до проведения выборов представляет информацию о существующем и справедливом географическом распределении государств-членов в Исполнительном совете. Вышеупомянутая информация включает по необходимости:</p> <p>(a) обновленный список состава избирательных групп МОК (см. Дополнение II к настоящим Правилам процедуры);</p> <p>(b) обновленное распределение мест в Исполнительном совете среди избира-</p>	<p>4. В соответствии со статьей 6 В.6 Устава Комитет по кандидатурам до проведения выборов представляет информацию о существующем и справедливом географическом распределении государств-членов в Исполнительном совете. Вышеупомянутая информация включает по необходимости:</p> <p>(a) обновленный список состава избирательных групп МОК (см. Дополнение II к настоящим Правилам процедуры);</p> <p>(b) обновленное распределение мест в Исполнительном совете среди избирательных групп (см. пункт 2 настоящей</p>	<p>4. В соответствии со статьей 6 В.6 Устава Комитет по кандидатурам до проведения выборов представляет информацию о существующем и справедливом географическом распределении государств-членов в Исполнительном совете. Вышеупомянутая информация включает по необходимости:</p> <p>(a) обновленный список состава избирательных групп МОК (см. Дополнение II к настоящим Правилам процедуры);</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>рательных групп (см. пункт 2 настоящей статьи).</p>	<p>статьи / Дополнение II к настоящим Правилам процедуры].</p>	<p>(b) обновленное распределение мест в Исполнительном совете среди избирательных групп (см. Дополнение II к настоящим Правилам процедуры).</p>
<p>5. Каждое государство – член Исполнительного совета назначает и может заменять своего представителя в Исполнительном совете, информируя об этом Исполнительного секретаря.</p>	<p>5. Каждое государство – член Исполнительного совета назначает и может заменять своего представителя в Исполнительном совете, информируя об этом Исполнительного секретаря.</p>	<p>5. Каждое государство – член Исполнительного совета назначает и может заменять своего представителя в Исполнительном совете, информируя об этом Исполнительного секретаря.</p>
<p>6. Если Председатель или заместитель Председателя не в состоянии присутствовать на какой-либо сессии Исполнительного совета, то государство, гражданином которого он является, имеет право назначить представителя, который представляет это государство на данной сессии, но не выступает в качестве Председателя или заместителя Председателя.</p>	<p>6. Если Председатель или заместитель Председателя не в состоянии присутствовать на какой-либо сессии Исполнительного совета, то государство, гражданином которого он является, имеет право назначить представителя, который представляет это государство на данной сессии, но не выступает в качестве Председателя или заместителя Председателя.</p>	<p>6. Если Председатель или заместитель Председателя не в состоянии присутствовать на какой-либо сессии Исполнительного совета, то государство, гражданином которого он является, имеет право назначить представителя, который представляет это государство на данной сессии, но не выступает в качестве Председателя или заместителя Председателя.</p>
	<p>III.2 Сессии</p>	<p>III.2 Сессии</p>
<p>Статья 19</p>	<p>Статья 51 [36.1 и 36.3]</p>	<p>Статья 53</p>
<p>1. Исполнительный совет может проводить очередные и внеочередные сессии.</p>	<p>1. Исполнительный совет может проводить очередные и внеочередные сессии.</p>	<p>1. Исполнительный совет может проводить очередные и внеочередные сессии.</p>
<p>2. Исполнительный совет проводит две очередные сессии в период между очередными сессиями Ассамблеи, причем сроки и место определяются Советом. Одна такая сессия проводится непосредственно перед днем открытия следующей очеред-</p>	<p>2. Исполнительный совет проводит две очередные сессии в период между очередными сессиями Ассамблеи, причем сроки и место определяются Советом. Одна такая сессия проводится непосредственно перед днем открытия следующей очередной сес-</p>	<p>2. Исполнительный совет проводит две очередные сессии в период между очередными сессиями Ассамблеи, причем сроки и место определяются Советом. Одна такая сессия проводится непосредственно перед днем открытия следующей очередной сес-</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>ной сессии Ассамблеи. На этой сессии Исполнительный совет выступает в качестве Руководящего комитета. Выступая в этом качестве, Исполнительный совет вносит на рассмотрение Ассамблеи предложения о составе Комитета по кандидатурам и Комитета по резолюциям (статья 12.2).</p>	<p>сии Ассамблеи. На этой сессии Исполнительный совет выступает в качестве Руководящего комитета. Выступая в этом качестве, Исполнительный совет вносит на рассмотрение Ассамблеи предложения о составе Комитета по кандидатурам и Комитета по резолюциям в соответствии со (статьей 47.242.2).</p>	<p>сии Ассамблеи. На этой сессии Исполнительный совет выступает в качестве Руководящего комитета. Выступая в этом качестве, Исполнительный совет вносит на рассмотрение Ассамблеи предложения о составе Комитета по кандидатурам и Комитета по резолюциям в соответствии со статьей 49.2.</p>
<p>3. Внеочередные сессии могут созываться по решению Исполнительного совета, по требованию одной трети его членов или по просьбе должностных лиц Комиссии, которые представили такое требование Исполнительному секретарю по крайней мере за четыре месяца до предлагаемой даты. В любом требовании должна указываться соответствующая повестка дня или пункт повестки дня. Место и сроки внеочередных сессий определяются Исполнительным советом или Исполнительным секретарем в консультации с должностными лицами Комиссии и государствами-членами, потребовавшими проведения внеочередной сессии.</p>	<p>3. Внеочередные сессии могут созываться по решению Исполнительного совета, по требованию одной трети его членов или по просьбе должностных лиц Комиссии, которые представили такое требование Исполнительному секретарю по крайней мере за четыре месяца до предлагаемой даты. В любом требовании должна указываться соответствующая повестка дня или пункт повестки дня. Место и сроки внеочередных сессий определяются Исполнительным советом или Исполнительным секретарем в консультации с должностными лицами Комиссии и государствами-членами, потребовавшими проведения внеочередной сессии.</p>	<p>3. Внеочередные сессии могут созываться по решению Исполнительного совета, по просьбе одной трети его членов или должностных лиц Комиссии, которые представили такое требование Исполнительному секретарю по крайней мере за четыре месяца до предлагаемой даты. В любом требовании должна указываться соответствующая повестка дня или пункт повестки дня. Место и сроки внеочередных сессий определяются Исполнительным советом или Исполнительным секретарем в консультации с должностными лицами Комиссии и государствами-членами, потребовавшими проведения внеочередной сессии.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>Статья 20</p>	<p>Статья <u>52</u></p>	<p>Статья 54</p>
<p>Исполнительный секретарь не менее чем за два месяца извещает членов Исполнительного совета, другие государства – члены Комиссии, а также сотрудничающие с Комиссией или содействующие ее работе организации, приглашенные принять участие в сессии Исполнительного совета, о дате открытия сессии.</p>	<p>Исполнительный секретарь не менее чем за два месяца извещает членов Исполнительного совета, другие государства – члены Комиссии, а также сотрудничающие с Комиссией или содействующие ее работе организации, приглашенные принять участие в сессии Исполнительного совета, о дате открытия сессии.</p>	<p>Исполнительный секретарь не менее чем за два месяца извещает членов Исполнительного совета, другие государства – члены Комиссии, а также сотрудничающие с Комиссией или содействующие ее работе организации, приглашенные принять участие в сессии Исполнительного совета, о дате открытия сессии.</p>
	<p>III.3 Повестка дня Исполнительного совета</p>	<p>III.3 Повестка дня Исполнительного совета</p>
<p>Статья 21</p>	<p>Статья <u>53</u></p>	<p>Статья 55</p>
<p>1. Исполнительный совет выполняет обязанности, делегированные ему Ассамблеей, действуя от ее имени при выполнении решений.</p>	<p>1. Исполнительный совет выполняет обязанности, делегированные ему Ассамблеей, действуя от ее имени при выполнении решений.</p>	<p>1. Исполнительный совет выполняет обязанности, делегированные ему Ассамблеей, действуя от ее имени при выполнении решений.</p>
<p>2. Предварительная повестка дня очередной сессии Исполнительного совета подготавливается Исполнительным секретарем в консультации с должностными лицами Комиссии и включает только те вопросы, которые требуют принятия решения Исполнительным советом, в том числе:</p> <p>(а) вопросы, которые Ассамблея решила передать на рассмотрение Совета;</p> <p>(б) вопросы, предложенные самим Исполнительным советом;</p>	<p>2. Предварительная повестка дня очередной сессии Исполнительного совета подготавливается Исполнительным секретарем в консультации с должностными лицами Комиссии и включает только те вопросы, которые требуют принятия решения Исполнительным советом, в том числе:</p> <p>(а) вопросы, которые Ассамблея решила передать на рассмотрение Совета;</p> <p>(б) вопросы, предложенные самим Исполнительным советом;</p>	<p>2. Предварительная повестка дня очередной сессии Исполнительного совета подготавливается Исполнительным секретарем в консультации с должностными лицами Комиссии и включает только те вопросы, которые требуют принятия решения Исполнительным советом, в том числе:</p> <p>(а) вопросы, которые Ассамблея решила передать на рассмотрение Совета;</p> <p>(б) вопросы, предложенные самим Исполнительным советом;</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>(с) вопросы, предложенные Исполнительным секретарем Комиссии;</p> <p>(d) вопросы, предложенные любым государством – членом Комиссии;</p> <p>(е) вопросы, предложенные главным должностным лицом любой организации, упомянутой в пункте 2 статьи 2 Устава;</p> <p>(f) вопросы, предложенные другими организациями, приглашенными принять участие в работе Комиссии;</p> <p>Предложения в отношении вопросов, указанных в подпунктах (с)-(f), должны включать объяснение того, почему требуется принятие решения Исполнительным советом.</p>	<p>(с) вопросы, предложенные Исполнительным секретарем Комиссии;</p> <p>(d) вопросы, предложенные любым государством – членом Комиссии;</p> <p>(е) вопросы, предложенные главным должностным лицом любой организации, упомянутой в пункте 2 статьи 2 Устава;</p> <p>(f) вопросы, предложенные другими организациями, приглашенными принять участие в работе Комиссии;</p> <p>Предложения в отношении вопросов, указанных в подпунктах (с)-(f), должны включать объяснение того, почему требуется принятие решения Исполнительным советом.</p>	<p>(с) вопросы, предложенные Исполнительным секретарем Комиссии;</p> <p>(d) вопросы, предложенные любым государством – членом Комиссии;</p> <p>(е) вопросы, предложенные главным должностным лицом любой организации, упомянутой в пункте 2 статьи 2 Устава;</p> <p>(f) вопросы, предложенные другими организациями, приглашенными принять участие в работе Комиссии;</p> <p>Предложения в отношении вопросов, указанных в подпунктах (с)-(f), должны включать объяснение того, почему требуется принятие решения Исполнительным советом.</p>
<p>3. Предварительная повестка дня внеочередной сессии Исполнительного совета подготавливается Исполнительным секретарем и включает только те вопросы, для рассмотрения которых созывается внеочередная сессия.</p>	<p>3. Предварительная повестка дня внеочередной сессии Исполнительного совета подготавливается Исполнительным секретарем и включает только те вопросы, для рассмотрения которых созывается внеочередная сессия.</p>	<p>Предварительная повестка дня внеочередной сессии Исполнительного совета подготавливается Исполнительным секретарем и включает только те вопросы, для рассмотрения которых созывается внеочередная сессия.</p>
<p>4. Предварительная повестка дня сессии Исполнительного совета рассылается одновременно с извещением о сроках и месте проведения сессии вместе с наиболее полной, по возможности, документацией,</p>	<p>4. Предварительная повестка дня сессии Исполнительного совета рассылается одновременно с извещением о сроках и месте проведения сессии вместе с наиболее полной, по возможности, документацией,</p>	<p>Предварительная повестка дня сессии Исполнительного совета рассылается одновременно с извещением о сроках и месте проведения сессии вместе с наиболее полной, по возможности, документацией, необходимой</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>цией, необходимой для рассмотрения различных вопросов предварительной повестки дня.</p>	<p>цией, необходимой для рассмотрения различных вопросов предварительной повестки дня.</p>	<p>для рассмотрения различных вопросов предварительной повестки дня.</p>
<p>Статья 22</p>	<p>Статья <u>54</u></p>	<p>Статья 56</p>
<p>1. В начале каждой сессии Исполнительный совет утверждает повестку дня этой сессии.</p>	<p>1. В начале каждой сессии Исполнительный совет утверждает повестку дня этой сессии.</p>	<p>1. В начале каждой сессии Исполнительный совет утверждает повестку дня этой сессии.</p>
<p>2. После утверждения повестки дня Исполнительный совет может изменять порядок вопросов этой повестки дня, добавлять или исключать вопросы. Для добавления в утвержденную повестку дня или исключения из нее тех или иных вопросов требуется большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов.</p>	<p>2. После утверждения повестки дня Исполнительный совет может изменять порядок вопросов этой повестки дня, добавлять или исключать вопросы. Для добавления в утвержденную повестку дня или исключения из нее тех или иных вопросов требуется большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов.</p>	<p>2. После утверждения повестки дня Исполнительный совет может изменять порядок вопросов этой повестки дня, добавлять или исключать вопросы. Для добавления в утвержденную повестку дня или исключения из нее тех или иных вопросов требуется большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов.</p>
<p>3. Обсуждение любого нового вопроса, включенного таким образом в повестку дня, откладывается по требованию любого члена Исполнительного совета не менее чем на два дня с момента его включения в повестку дня.</p>	<p>3. Обсуждение любого нового вопроса, включенного таким образом в повестку дня, откладывается по требованию любого члена Исполнительного совета не менее чем на два дня с момента его включения в повестку дня.</p>	<p>3. Обсуждение любого нового вопроса, включенного таким образом в повестку дня, откладывается по требованию любого члена Исполнительного совета не менее чем на два дня с момента его включения в повестку дня.</p>
		<p>I.13 Сессии в режиме онлайн</p>
		<p>Статья 37</p>
		<p>1. Ассамблея, Исполнительный совет и их вспомогательные органы могут проводить сессии в режиме онлайн только в</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOC/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOC/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
		<p>периоды чрезвычайных ситуаций или в исключительных обстоятельствах, делающих невозможным проведение очных сессий. Сессии в режиме онлайн проводятся в соответствии с руководящими принципами проведения сессий в режиме онлайн, приведенными в Дополнении IV к настоящим Правилам процедуры.</p>
		<p>2. Решение о проведении сессии в режиме онлайн может быть принято на очередной или внеочередной сессии Ассамблеи, Исполнительного совета и их вспомогательных органов простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.</p>
		<p>3. Если одобрение проведения сессии в режиме онлайн требуется от Ассамблеи или Исполнительного совета или одного из их вспомогательных органов в межсессионный период, то председатель соответствующего органа в консультации с должностными лицами соответствующего органа и по согласованию с Исполнительным секретарем консультируется с государствами-членами по переписке. Ассамблея или Исполнительный совет или один из их вспомогательных органов не могут проводить сессию в режиме онлайн, если против такого предложения высказалась одна треть членов соответствующего органа.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
	<p>III.4 Консультации по переписке</p>	<p>I.14 Консультации по переписке</p>
<p>Статья 23</p>	<p>Статья <u>55</u></p>	<p>Статья 38</p>
<p>По указанию Исполнительного совета Председатель или Исполнительный секретарь может консультироваться с государствами – членами Комиссии путем переписки до принятия решений по вопросам, имеющим существенное значение, и может устанавливать разумный срок для получения ответов.</p>	<p>По указанию Исполнительного совета Председатель или Исполнительный секретарь может консультироваться с государствами – членами Комиссии путем переписки до принятия решений по вопросам, имеющим существенное значение, и может устанавливать разумный срок для получения ответов.</p>	<p>По указанию Исполнительного совета или Ассамблеи Председатель или Исполнительный секретарь может консультироваться с государствами – членами Комиссии путем переписки до принятия решений по вопросам, имеющим существенное значение, и может устанавливать разумный срок для получения ответов.</p>
<p>VII. Комитеты, вспомогательные и другие органы</p>	<p>I.3 Комитеты, вспомогательные и другие органы</p>	<p>I.3 Комитеты, вспомогательные и другие органы</p>
<p>Статья 24</p>	<p>Статья 7</p>	<p>Статья 7</p>
<p>1. Ассамблея или Исполнительный совет определяет необходимость учреждения и полномочия первичных вспомогательных органов (комитетов, подкомитетов и региональных комитетов), а также одобряет учреждение, полномочия и устанавливает ориентировочный срок действия вторичных вспомогательных органов (групп экспертов и целевых групп). В исключительных случаях Ассамблея и Исполнительный совет могут определять потребность в учреждении и устанавливать полномочия групп экспертов. Ассамблея и Исполнительный совет учитывают необходимость широкого географического представительства и участия соответствующих экспертов в таких</p>	<p>1. Ассамблея или Исполнительный совет определяет необходимость учреждения и полномочия первичных вспомогательных органов (комитетов, подкомитетов и региональных комитетов), а также одобряет учреждение, полномочия и устанавливает ориентировочный срок действия вторичных вспомогательных органов (групп экспертов и целевых групп). В исключительных случаях Ассамблея и Исполнительный совет могут определять потребность в учреждении и устанавливать полномочия групп экспертов. Ассамблея и Исполнительный совет учитывают необходимость широкого географического представительства и участия соответствующих</p>	<p>1. Ассамблея или Исполнительный совет определяет необходимость учреждения и полномочия первичных вспомогательных органов (комитетов, подкомитетов и региональных комитетов), а также одобряет учреждение, полномочия и устанавливает ориентировочный срок действия вторичных вспомогательных органов (групп экспертов и целевых групп). В исключительных случаях Ассамблея и Исполнительный совет могут определять потребность в учреждении и устанавливать полномочия групп экспертов. Ассамблея и Исполнительный совет учитывают необходимость широкого географического представительства и участия соответ-</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>органах. На каждой из своих очередных сессий Ассамблея может вновь рассматривать полномочия и потребность в дальнейшем существовании каждого из этих органов и в случае необходимости вносить изменения или принимать соответствующие решения.</p>	<p>экспертов в таких органах. На каждой из своих очередных сессий Ассамблея может вновь рассматривать полномочия и потребность в дальнейшем существовании каждого из этих органов и в случае необходимости вносить изменения или принимать соответствующие решения.</p>	<p>ствующих экспертов в таких органах. На каждой из своих очередных сессий Ассамблея может вновь рассматривать полномочия и потребность в дальнейшем существовании каждого из этих органов и в случае необходимости вносить изменения или принимать соответствующие решения.</p>
<p>2. Первичные вспомогательные органы и органы, учреждаемые на исключительной основе, собираются на свои заседания во исполнение соответствующих решений Ассамблеи или Исполнительного совета.</p>	<p>2. Первичные вспомогательные органы и органы, учреждаемые на исключительной основе, собираются на свои заседания во исполнение соответствующих решений Ассамблеи или Исполнительного совета.</p>	<p>2. Первичные вспомогательные органы и органы, учреждаемые на исключительной основе, собираются на свои заседания во исполнение соответствующих решений Ассамблеи или Исполнительного совета.</p>
<p>Статья 25</p>	<p>Статья 8</p>	<p>Статья 8</p>
<p>1. Государства – члены Комиссии приглашаются принимать участие в работе первичных вспомогательных органов и сообщают Исполнительному секретарю фамилии своих представителей или выдвинутых кандидатур. Такая же процедура применяется в отношении органов, учреждаемых на исключительной основе. Состав вторичных вспомогательных органов определяется первичными вспомогательными органами в консультации с Исполнительным секретарем. Где это применимо, назначение представителей является непрерывным на срок, установленный в полномочиях вспомогательных органов. Исполнительный секретарь своевременно</p>	<p>1. Государства – члены Комиссии приглашаются принимать участие в работе первичных вспомогательных органов и сообщают Исполнительному секретарю фамилии своих представителей или выдвинутых кандидатур. Такая же процедура применяется в отношении органов, учреждаемых на исключительной основе. Состав вторичных вспомогательных органов определяется первичными вспомогательными органами в консультации с Исполнительным секретарем. Где это применимо, назначение представителей является непрерывным на срок, установленный в полномочиях вспомогательных органов. Исполнительный секретарь своевременно</p>	<p>1. Государства – члены Комиссии приглашаются принимать участие в работе первичных вспомогательных органов и сообщают Исполнительному секретарю фамилии своих представителей или выдвинутых кандидатур. Такая же процедура применяется в отношении органов, учреждаемых на исключительной основе. Состав вторичных вспомогательных органов определяется первичными вспомогательными органами в консультации с Исполнительным секретарем. Где это применимо, назначение представителей или экспертов является непрерывным на срок, установленный в полномочиях вспомогательных органов. Исполнительный секретарь своевременно информируется</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>полнительный секретарь своевременно информируется также о любых изменениях в составе таких представителей.</p>	<p>информируется также о любых изменениях в составе таких представителей.</p>	<p>также о любых изменениях в составе таких представителей.</p>
<p>2. Ассамблея или Исполнительный совет может учреждать вспомогательные органы совместно с другими организациями, как это предусмотрено пунктом 2 статьи 9 Устава. В этих случаях определяются полномочия, состав и ориентировочный срок, на который они учреждаются, и любой последующий пересмотр или изменения осуществляются в консультации с соответствующей(-ими) организацией(-ями). Без таких консультаций не принимается и не ожидается никаких решений, затрагивающих совместно созданные органы.</p>	<p>2. Ассамблея или Исполнительный совет может учреждать вспомогательные органы совместно с другими организациями, как это предусмотрено пунктом 2 статьи 9 Устава. В этих случаях определяются полномочия, состав и ориентировочный срок, на который они учреждаются, и любой последующий пересмотр или изменения осуществляются в консультации с соответствующей(-ими) организацией(-ями). Без таких консультаций не принимается и не ожидается никаких решений, затрагивающих совместно созданные органы.</p>	<p>2. Ассамблея или Исполнительный совет может учреждать вспомогательные органы совместно с другими организациями, как это предусмотрено пунктом 2 статьи 9 Устава. В этих случаях определяются полномочия, состав и ориентировочный срок, на который они учреждаются, и любой последующий пересмотр или изменения осуществляются в консультации с соответствующей(-ими) организацией(-ями). Без таких консультаций не принимается и не ожидается никаких решений, затрагивающих совместно созданные органы.</p>
<p>3. Председатель каждого вспомогательного органа, если он не назначается иным образом Ассамблей или Исполнительным советом, или, в случае объединенного органа, когда согласованное решение о его назначении принимается другим путем, избирается соответствующим органом.</p>	<p>3. Председатель каждого вспомогательного органа, если он не назначается иным образом Ассамблей или Исполнительным советом, или, в случае объединенного органа, когда согласованное решение о его назначении принимается другим путем, избирается соответствующим органом.</p>	<p>3. Председатель каждого вспомогательного органа, если он не назначается иным образом Ассамблей или Исполнительным советом, или, в случае объединенного органа, когда согласованное решение о его назначении принимается другим путем, избирается соответствующим органом.</p>
<p>4. Ассамблея, Исполнительный совет или любой вспомогательный орган могут избирать докладчиков.</p>	<p>4. Ассамблея, Исполнительный совет или любой вспомогательный орган могут избирать докладчиков.</p>	<p>4. Ассамблея, Исполнительный совет или любой вспомогательный орган могут избирать докладчиков.</p>
<p>5. Комитеты, вспомогательные или другие органы, по возможности, осуществляют свою работу посредством переписки.</p>	<p>5. Комитеты, вспомогательные или другие органы, по возможности, осуществляют свою работу посредством переписки.</p>	<p>5. Комитеты, вспомогательные или другие органы, по возможности, осуществляют свою работу посредством переписки.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>VIII. Представительство</p>		
<p>Статья 26</p>	<p>Статья 9</p>	<p>Статья 9</p>
<p>1. Государства-члены, действуя в индивидуальном порядке, принимают во внимание научный и технический характер целей и функций Комиссии при выдвижении кандидатур в состав ее вспомогательных органов.</p>	<p>1. Государства-члены, действуя в индивидуальном порядке, принимают во внимание научный и технический характер целей и функций Комиссии при выдвижении кандидатур в состав ее вспомогательных органов.</p>	<p>1. Государства-члены, действуя в индивидуальном порядке, принимают во внимание научный и технический характер целей и функций Комиссии при выдвижении кандидатур представителей или экспертов в состав ее вспомогательных органов.</p>
<p>2. Когда это применимо, государства-члены выдвигают кандидатуры через официально обозначенные национальные координирующие органы, поддерживающие связь с Комиссией.</p>	<p>2. Когда это применимо, государства-члены выдвигают кандидатуры через официально обозначенные национальные координирующие органы, поддерживающие связь с Комиссией.</p>	<p>2. Когда это применимо, государства-члены выдвигают кандидатуры через официально обозначенные национальные координирующие органы, поддерживающие связь с Комиссией.</p>
<p>IX. Секретариат</p>	<p>I.4 Секретариат</p>	<p>I.4 Секретариат</p>
<p>Статья 27</p>	<p>Статья 10</p>	<p>Статья 10</p>
<p>Исполнительный секретарь руководит сотрудниками Секретариата, предоставляемыми в его распоряжение в соответствии со статьей 8 Устава Комиссии, а также другими сотрудниками, которые могут быть ему предоставлены в соответствии с действующими положениями, правилами и процедурами.</p>	<p>Исполнительный секретарь руководит сотрудниками Секретариата, предоставляемыми в его распоряжение в соответствии со статьей 8 Устава Комиссии, а также другими сотрудниками, которые могут быть ему предоставлены в соответствии с действующими положениями, правилами и процедурами.</p>	<p>Исполнительный секретарь руководит сотрудниками Секретариата, предоставляемыми в его распоряжение в соответствии со статьей 8 Устава Комиссии, а также другими сотрудниками, которые могут быть ему предоставлены в соответствии с действующими положениями, правилами и процедурами.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>Статья 28</p>	<p>Статья 11</p>	<p>Статья 11</p>
<p>Исполнительный секретарь действует согласно указаниям Ассамблеи и Исполнительного совета, а также в соответствии с Уставом.</p>	<p>Исполнительный секретарь действует согласно указаниям Ассамблеи и Исполнительного совета, а также в соответствии с Уставом.</p>	<p>Исполнительный секретарь действует согласно указаниям Ассамблеи и Исполнительного совета, а также в соответствии с Уставом.</p>
<p>Статья 29</p>	<p>Статья 12</p>	<p>Статья 12</p>
<p>Исполнительный секретарь обеспечивает созыв и обслуживание всех сессий Ассамблеи, Исполнительного совета, первичных и вторичных вспомогательных органов Комиссии. Исполнительный секретарь обеспечивает также принятие соответствующих мер по созыву и обслуживанию вспомогательных органов, учреждаемых или созываемых Комиссией совместно с другими организациями. Исполнительный секретарь или его представитель выступает в качестве секретаря каждой сессии Ассамблеи, Исполнительного совета, а также вспомогательных органов Комиссии и участвует соответствующим образом в работе любого органа, учрежденного или созданного совместно.</p>	<p>Исполнительный секретарь обеспечивает созыв и обслуживание всех сессий Ассамблеи, Исполнительного совета, первичных и вторичных вспомогательных органов Комиссии. Исполнительный секретарь обеспечивает также принятие соответствующих мер по созыву и обслуживанию вспомогательных органов, учреждаемых или созываемых Комиссией совместно с другими организациями. Исполнительный секретарь или его представитель выступает в качестве секретаря каждой сессии Ассамблеи, Исполнительного совета, а также вспомогательных органов Комиссии и участвует соответствующим образом в работе любого органа, учрежденного или созданного совместно.</p>	<p>Исполнительный секретарь обеспечивает созыв и обслуживание всех сессий Ассамблеи, Исполнительного совета, первичных и вторичных вспомогательных органов Комиссии. Исполнительный секретарь обеспечивает также принятие соответствующих мер по созыву и обслуживанию вспомогательных органов, учреждаемых или созываемых Комиссией совместно с другими организациями. Исполнительный секретарь или его представитель выступает в качестве секретаря каждой сессии Ассамблеи, Исполнительного совета, а также вспомогательных органов Комиссии и участвует соответствующим образом в работе любого органа, учрежденного или созданного совместно.</p>
<p>Статья 30</p>	<p>Статья 13</p>	<p>Статья 13</p>
<p>Исполнительный секретарь или его представитель может выступать с устными, а также письменными заявлениями перед Ассамблеей, Исполнительным советом и</p>	<p>Исполнительный секретарь или его представитель может выступать с устными, а также письменными заявлениями перед Ассамблеей, Исполнительным советом и</p>	<p>Исполнительный секретарь или его представитель может выступать с устными, а также письменными заявлениями перед Ассамблеей, Исполнительным советом и любым</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOC/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOC/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>любым вспомогательным органом по любому рассматриваемому вопросу.</p>	<p>любым вспомогательным органом по любому рассматриваемому вопросу.</p>	<p>вспомогательным органом по любому рассматриваемому вопросу.</p>
<p>Статья 31</p>	<p>Статья 14</p>	<p>Статья 14</p>
<p>Исполнительный секретарь обеспечивает выполнение решений Ассамблеи и Исполнительного совета и содержащихся в них соответствующих указаний, в частности:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) представляя от имени Комиссии Генеральному директору и руководящим органам ЮНЕСКО политические решения, принятые руководящими органами МОК; (b) в соответствии со статусом функциональной автономии МОК в ЮНЕСКО передавая Генеральному директору резолюцию по программе и бюджету, принятую Ассамблеей МОК, и указывая соответствующие потребности в персонале; (c) поддерживая от имени Комиссии связь по вопросам, представляющим взаимный интерес, с соответствующими секторами, отделами, подразделениями или секциями ЮНЕСКО, главным образом в связи с осуществлением программы работы МОК; (d) поддерживая в своем качестве заместителя Генерального директора связь с администрацией ЮНЕСКО 	<p>Исполнительный секретарь обеспечивает выполнение решений Ассамблеи и Исполнительного совета и содержащихся в них соответствующих указаний, в частности:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) представляя от имени Комиссии Генеральному директору и руководящим органам ЮНЕСКО политические решения, принятые руководящими органами МОК; (b) в соответствии со статусом функциональной автономии МОК в ЮНЕСКО передавая Генеральному директору резолюцию по программе и бюджету, принятую Ассамблеей МОК, и указывая соответствующие потребности в персонале; (c) поддерживая от имени Комиссии связь по вопросам, представляющим взаимный интерес, с соответствующими секторами, отделами, подразделениями или секциями ЮНЕСКО, главным образом в связи с осуществлением программы работы МОК; (d) поддерживая в своем качестве заместителя Генерального директора связь с администрацией ЮНЕСКО 	<p>Исполнительный секретарь обеспечивает выполнение решений Ассамблеи и Исполнительного совета и содержащихся в них соответствующих указаний, в частности:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) представляя от имени Комиссии Генеральному директору и руководящим органам ЮНЕСКО политические решения, принятые руководящими органами МОК; (b) в соответствии со статусом функциональной автономии МОК в ЮНЕСКО передавая Генеральному директору резолюцию по программе и бюджету, принятую Ассамблеей МОК, и указывая соответствующие потребности в персонале; (c) поддерживая от имени Комиссии связь по вопросам, представляющим взаимный интерес, с соответствующими секторами, отделами, подразделениями или секциями ЮНЕСКО, главным образом в связи с осуществлением программы работы МОК; (d) поддерживая в своем качестве заместителя Генерального директора связь

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>для обеспечения статуса МОК как автономного органа в ЮНЕСКО;</p> <p>(e) извещая о решениях Ассамблеи и Исполнительного совета всех, кого это касается;</p> <p>(f) подготавливая и распространяя необходимые доклады и документы и обеспечивая требующуюся информацию о деятельности, потребностях, бюджете, расходах, финансовых и других средствах Комиссии;</p> <p>(g) принимая меры по обеспечению необходимой координации различных мероприятий Комиссии;</p> <p>(h) поддерживая рабочие отношения с государствами – членами Комиссии и с международными организациями и органами, связанными с деятельностью Комиссии;</p> <p>(i) обеспечивая соответствующее представительство Комиссии на совещаниях других организаций и органов, работа которых представляет интерес для Комиссии;</p> <p>(j) поддерживая связь с Председателем и, при необходимости, через Председателя с заместителями Председателя в отношении хода работы и достигнутых результатов.</p>	<p>для обеспечения статуса МОК как автономного органа в ЮНЕСКО;</p> <p>(e) извещая о решениях Ассамблеи и Исполнительного совета всех, кого это касается;</p> <p>(f) подготавливая и распространяя необходимые доклады и документы и обеспечивая требующуюся информацию о деятельности, потребностях, бюджете, расходах, финансовых и других средствах Комиссии;</p> <p>(g) принимая меры по обеспечению необходимой координации различных мероприятий Комиссии;</p> <p>(h) поддерживая рабочие отношения с государствами – членами Комиссии и с международными организациями и органами, связанными с деятельностью Комиссии;</p> <p>(i) обеспечивая соответствующее представительство Комиссии на совещаниях других организаций и органов, работа которых представляет интерес для Комиссии;</p> <p>(j) поддерживая связь с Председателем и, при необходимости, через Председателя с заместителями Председателя в отношении хода работы и достигнутых результатов.</p>	<p>с администрацией ЮНЕСКО для обеспечения статуса МОК как автономного органа в ЮНЕСКО;</p> <p>(e) извещая о решениях Ассамблеи и Исполнительного совета всех, кого это касается;</p> <p>(f) подготавливая и распространяя необходимые доклады и документы и обеспечивая требующуюся информацию о деятельности, потребностях, бюджете, расходах, финансовых и других средствах Комиссии;</p> <p>(g) принимая меры по обеспечению необходимой координации различных мероприятий Комиссии;</p> <p>(h) поддерживая рабочие отношения с государствами – членами Комиссии и с международными организациями и органами, связанными с деятельностью Комиссии;</p> <p>(i) обеспечивая соответствующее представительство Комиссии на совещаниях других организаций и органов, работа которых представляет интерес для Комиссии;</p> <p>(j) поддерживая связь с Председателем и, при необходимости, через Председателя с заместителями Председателя в отношении хода работы и достигнутых результатов.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>Статья 32</p>	<p>Статья 15</p>	<p>Статья 15</p>
<p>Исполнительный секретарь или его представитель может участвовать в работе таких межсекретариатских органов, которые могут быть созданы в соответствии со статьей 11 Устава.</p>	<p>Исполнительный секретарь или его представитель может участвовать в работе таких межсекретариатских органов, которые могут быть созданы в соответствии со статьей 11 Устава.</p>	<p>Исполнительный секретарь или его представитель может участвовать в работе таких межорганизационных секретариатских органов, которые могут быть созданы в соответствии со статьей 11 Устава.</p>
<p>Х. Языки</p>	<p>I.5 Языки</p>	<p>I.5 Языки</p>
<p>Статья 33</p>	<p>Статья 16</p>	<p>Статья 16</p>
<p>1. Официальными языками Комиссии являются английский, испанский, русский и французский.</p>	<p>1. Официальными языками Комиссии являются английский, испанский, русский и французский.</p>	<p>1. Официальными языками Комиссии являются английский, испанский, русский и французский.</p>
<p>2. Английский, испанский, русский и французский языки являются рабочими языками для документации и устного перевода на сессиях Ассамблеи и Исполнительного совета Комиссии.</p>	<p>2. Английский, испанский, русский и французский языки являются рабочими языками для документации и устного перевода на сессиях Ассамблеи и Исполнительного совета Комиссии.</p>	<p>2. Английский, испанский, русский и французский языки являются рабочими языками для документации и устного перевода на сессиях Ассамблеи и Исполнительного совета Комиссии.</p>
<p>3. Документация, необходимая для работы любого вспомогательного органа, обеспечивается на соответствующих рабочих языках согласно потребностям государств – членов Комиссии, представленных на заседаниях таких органов, или отдельных экспертов, являющихся их членами.</p>	<p>3. Документация, необходимая для работы любого вспомогательного органа, обеспечивается на соответствующих рабочих языках согласно потребностям государств – членов Комиссии, представленных на заседаниях таких органов, или отдельных экспертов, являющихся их членами.</p>	<p>3. Документация, необходимая для работы любого вспомогательного органа, обеспечивается на соответствующих рабочих языках согласно потребностям государств – членов Комиссии, представленных на заседаниях таких органов, или отдельных экспертов, являющихся их членами.</p>
<p>4. Устный перевод, необходимый для проведения заседаний вспомогательных</p>	<p>4. Устный перевод, необходимый для проведения заседаний вспомогательных</p>	<p>4. Устный перевод, необходимый для проведения заседаний вспомогательных органов, обеспечивается на соответствующих</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>органов, обеспечивается на соответствующих рабочих языках согласно потребностям представителей государств – членов Комиссии или отдельных экспертов, участвующих в таких заседаниях.</p>	<p>органов, обеспечивается на соответствующих рабочих языках согласно потребностям представителей государств – членов Комиссии или отдельных экспертов, участвующих в таких заседаниях.</p>	<p>рабочих языках согласно потребностям представителей государств – членов Комиссии или отдельных экспертов, участвующих в таких заседаниях.</p>
<p>Статья 34</p>	<p>Статья 17</p>	<p>Статья 17</p>
<p>Любой оратор может выступать на любом языке помимо рабочих, используемых на данной сессии Ассамблеи, Исполнительного совета или какого-либо комитета, вспомогательного или другого органа, при условии, что выступающий обеспечивает устный перевод на тот или иной из указанных рабочих языков этой сессии.</p>	<p>Любой оратор может выступать на любом языке помимо рабочих, используемых на данной сессии Ассамблеи, Исполнительного совета или какого-либо комитета, вспомогательного или другого органа, при условии, что выступающий обеспечивает устный перевод на тот или иной из указанных рабочих языков этой сессии.</p>	<p>Любой оратор может выступать на любом языке помимо рабочих, используемых на данной сессии Ассамблеи, Исполнительного совета или какого-либо комитета, вспомогательного или другого органа, при условии, что выступающий обеспечивает устный перевод на тот или иной из указанных рабочих языков этой сессии.</p>
<p>XI. Открытые и закрытые заседания</p>	<p>XI Открытые и закрытые заседания</p>	
<p>Статья 35</p>	<p>Статья 24</p>	<p>Статья 24</p>
<p>Все заседания Ассамблеи или Исполнительного совета являются открытыми, за исключением случаев, когда Ассамблея или Исполнительный совет принимает иное решение.</p>	<p>Все заседания Ассамблеи или Исполнительного совета являются открытыми, за исключением случаев, когда Ассамблея или Исполнительный совет принимает иное решение.</p>	<p>Все заседания Ассамблеи или Исполнительного совета являются открытыми, за исключением случаев, когда Ассамблея или Исполнительный совет принимает иное решение.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>XII. Участие без права голоса</p>	<p>XII Участие без права голоса</p>	
<p>Статья 36</p>	<p>Статья <u>50</u></p>	<p>Статья 52</p>
<p>1. Представители государств – членов Комиссии, не являющихся членами Исполнительного совета или вспомогательного органа, могут участвовать без права голоса в сессиях Исполнительного совета или вспомогательного органа.</p>	<p>1. Представители государств – членов Комиссии, не являющихся членами Исполнительного совета или вспомогательного органа, могут участвовать без права голоса в сессиях Исполнительного совета или вспомогательного органа.</p>	<p>1. Представители государств – членов Комиссии, не являющихся членами Исполнительного совета или вспомогательного органа, могут участвовать без права голоса в сессиях Исполнительного совета или вспомогательного органа.</p>
<p>2. Представители межправительственных организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, и неправительственных организаций, приглашенных в соответствии со статьей 53, могут участвовать без права голоса в сессиях Ассамблеи и соответствующих сессиях Исполнительного совета или любого вспомогательного органа, а также делать устные или письменные заявления по вопросам, относящимся к их компетенции.</p>	<p><i>[перенесено в раздел I.10 «Отношения с международными организациями»]</i></p>	<p><i>[перенесено в раздел I.10 «Отношения с международными организациями» в качестве пункта 3 статьи 34].</i></p>
<p>3. Уходящий в отставку Председатель может по должности участвовать в качестве прежнего Председателя без права голоса в сессиях Исполнительного совета до выборов нового Председателя. В этих случаях прежний Председатель не представляет государство-члена, гражданином/кой которого он/она является. В ином случае он/она может участвовать в таких сессиях</p>	<p>2. Уходящий в отставку Председатель может по должности участвовать в качестве прежнего Председателя без права голоса в сессиях Исполнительного совета до выборов нового Председателя. В этих случаях прежний Председатель не представляет государство-члена, гражданином/кой которого он/она является. В ином случае он/она может участвовать в таких сессиях</p>	<p>2. Уходящий в отставку Председатель может по должности участвовать в качестве прежнего Председателя без права голоса в сессиях Исполнительного совета до выборов нового Председателя. В этих случаях прежний Председатель не представляет государство-члена, гражданином/кой которого он/она является. В ином случае он/она мо-</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>Исполнительного совета в качестве представителя своего государства-члена.</p>	<p>Исполнительного совета в качестве представителя своего государства-члена.</p>	<p>жет участвовать в таких сессиях Исполнительного совета в качестве представителя своего государства-члена.</p>
<p>XIII. Порядок ведения заседаний</p>	<p>I.6 Порядок ведения заседаний</p>	<p>I.6 Порядок ведения заседаний</p>
<p>Статья 37</p>	<p>Статья 18</p>	<p>Статья 18</p>
<p>1. Простое большинство государств – членов Комиссии составляет кворум Ассамблеи.</p>	<p>1. Простое большинство государств – членов Комиссии составляет кворум Ассамблеи.</p>	<p>1. Простое большинство государств – членов Комиссии составляет кворум Ассамблеи.</p>
<p>2. Простое большинство членов Исполнительного совета и вспомогательных органов составляет их кворум.</p>	<p>2. Простое большинство членов Исполнительного совета и вспомогательных органов составляет их кворум.</p>	<p>2. Простое большинство членов Исполнительного совета и вспомогательных органов составляет их кворум.</p>
<p>Статья 38</p>	<p>Статья 19</p>	<p>Статья 19</p>
<p>1. Председатель открывает и закрывает каждую сессию, руководит прениями, следит за соблюдением настоящих Правил процедуры, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и оглашает решения. Он принимает решения по порядку ведения заседания и в соответствии с настоящими Правилами руководит ходом каждого заседания и следит за поддержанием на нем порядка.</p>	<p>1. Председатель открывает и закрывает каждую сессию, руководит прениями, следит за соблюдением настоящих Правил процедуры, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и оглашает решения. Он принимает решения по порядку ведения заседания и в соответствии с настоящими Правилами руководит ходом каждого заседания и следит за поддержанием на нем порядка.</p>	<p>1. Председатель открывает и закрывает каждую сессию, руководит прениями, следит за соблюдением настоящих Правил процедуры, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и оглашает решения. Он принимает решения по порядку ведения заседания и в соответствии с настоящими Правилами руководит ходом каждого заседания и следит за поддержанием на нем порядка.</p>
<p>2. Председатель стремится к достижению консенсуса.</p>	<p>2. Председатель стремится к достижению консенсуса.</p>	<p>2. Председатель стремится к достижению консенсуса.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>Статья 39</p>	<p>Статья 20</p>	<p>Статья 20</p>
<p>Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они заявили о своем желании выступить.</p>	<p>Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они заявили о своем желании выступить.</p>	<p>Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они заявили о своем желании выступить.</p>
<p>Статья 40</p>	<p>Статья 21</p>	<p>Статья 21</p>
<p>В ходе обсуждения любого вопроса государство – член Комиссии, участвующее в работе Ассамблеи, или, в соответствующих случаях, член Исполнительного совета или вспомогательного органа может в любое время внести предложение по порядку ведения заседания, причем Председатель немедленно выносит решение по поводу этого предложения. Решение Председателя может быть опротестовано любым из указанных членов, но отменено может быть только большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов. Выступая по вопросу о порядке ведения заседания, такой член не может касаться существа обсуждаемого вопроса.</p>	<p>В ходе обсуждения любого вопроса государство – член Комиссии, участвующее в работе Ассамблеи, или, в соответствующих случаях, член Исполнительного совета или вспомогательного органа может в любое время внести предложение по порядку ведения заседания, причем Председатель немедленно выносит решение по поводу этого предложения. Решение Председателя может быть опротестовано любым из указанных членов, но отменено может быть только большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов. Выступая по вопросу о порядке ведения заседания, такой член не может касаться существа обсуждаемого вопроса.</p>	<p>В ходе обсуждения любого вопроса государство – член Комиссии, участвующее в работе Ассамблеи, или, в соответствующих случаях, член Исполнительного совета или вспомогательного органа может в любое время внести предложение по порядку ведения заседания, причем Председатель немедленно выносит решение по поводу этого предложения. Решение Председателя может быть опротестовано любым из указанных членов, но отменено может быть только большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов. Выступая по вопросу о порядке ведения заседания, такой член не может касаться существа обсуждаемого вопроса.</p>
<p>Статья 41</p>	<p>Статья 22</p>	<p>Статья 22</p>
<p>При условии соблюдения статьи 40 нижеуказанные предложения имеют приоритет в порядке их перечисления перед всеми другими рассматриваемыми на заседании предложениями:</p> <p>(a) о перерыве заседания;</p>	<p>При условии соблюдения статьи 40 21 нижеуказанные предложения имеют приоритет в порядке их перечисления перед всеми другими рассматриваемыми на заседании предложениями:</p> <p>(a) о перерыве заседания;</p>	<p>При условии соблюдения статьи 21 нижеуказанные предложения имеют приоритет в порядке их перечисления перед всеми другими рассматриваемыми на заседании предложениями:</p> <p>(a) о перерыве заседания;</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>(b) об отсрочке заседания;</p> <p>(c) об отсрочке прений по обсуждаемому вопросу;</p> <p>(d) о прекращении прений по обсуждаемому вопросу.</p>	<p>(b) об отсрочке заседания;</p> <p>(c) об отсрочке прений по обсуждаемому вопросу;</p> <p>(d) о прекращении прений по обсуждаемому вопросу.</p>	<p>(b) об отсрочке заседания;</p> <p>(c) об отсрочке прений по обсуждаемому вопросу;</p> <p>(d) о прекращении прений по обсуждаемому вопросу.</p>
<p>Статья 42¹</p>	<p>Статья 23</p>	<p>Статья 23</p>
<p>Проекты резолюций, которые должны быть рассмотрены Ассамблеей или Исполнительным советом, представляются в письменном виде Комитету по резолюциям. Принятые им проекты резолюций передаются Исполнительному секретарю, который обеспечивает их перевод на рабочие языки Комиссии. Предложения о поправках к этим проектам резолюций могут представляться в письменном или устном виде во время обсуждения.</p>	<p>Проекты резолюций, которые должны быть рассмотрены Ассамблеей или Исполнительным советом, представляются в письменном виде Комитету по резолюциям. Принятые им проекты резолюций передаются Исполнительному секретарю, который обеспечивает их перевод на рабочие языки Комиссии. Предложения о поправках к этим проектам резолюций могут представляться в письменном или устном виде во время обсуждения. Проекты резолюций следует готовить и рассматривать в соответствии с пересмотренными руководящими принципами подготовки и рассмотрения проектов резолюций*.</p>	<p>Проекты резолюций, которые должны быть рассмотрены Ассамблеей или Исполнительным советом, представляются в письменном виде Комитету по резолюциям. Принятые им проекты резолюций передаются Исполнительному секретарю, который обеспечивает их перевод на рабочие языки Комиссии. Предложения о поправках к этим проектам резолюций могут представляться в письменном или устном виде во время обсуждения. Проекты резолюций следует готовить и рассматривать в соответствии с пересмотренными руководящими принципами подготовки и рассмотрения проектов резолюций.</p>
<p>¹ При утверждении новых Правил процедуры участники 21-й сессии Ассамблеи предложили также подвергнуть статью 42 дальнейшему пересмотру; этот процесс осуществляется в настоящее время.</p>	<p>⁴При утверждении новых Правил процедуры участники 21-й сессии Ассамблеи предложили также подвергнуть статью 42 дальнейшему пересмотру; этот процесс осуществляется в настоящее время.</p> <p>*Документ IOС/INF-1315, 12 марта 2014 г.</p>	

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>XIV. Голосование</p>	<p>1.7 Голосование</p>	<p>1.7 Голосование</p>
<p>Статья 43</p>	<p>Статья 25</p>	<p>Статья 25</p>
<p>1. Если настоящими Правилами процедуры не предусмотрено иного или если Ассамблея не решает, что для принятия решения по какому-либо вопросу требуется большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов, решения принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.</p>	<p>1. Если настоящими Правилами процедуры не предусмотрено иного или если Ассамблея или Исполнительный совет не решают, что для принятия решения по какому-либо вопросу требуется большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов, решения принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.</p>	<p>1. Если настоящими Правилами процедуры не предусмотрено иного или если Ассамблея или Исполнительный совет не решают, что для принятия решения по какому-либо вопросу требуется большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов, решения принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.</p>
<p>2. Решения о том, требуется ли по какому-либо вопросу, особо не оговоренному настоящими Правилами процедуры, большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи или Исполнительного совета, принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.</p>	<p>2. Решения о том, требуется ли по какому-либо вопросу, особо не оговоренному настоящими Правилами процедуры, большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи или Исполнительного совета, принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.</p>	<p>2. Решения о том, требуется ли по какому-либо вопросу, особо не оговоренному настоящими Правилами процедуры, большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи или Исполнительного совета, принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.</p>
<p>Статья 44</p>	<p>Статья 26</p>	<p>Статья 26</p>
<p>Для целей настоящих Правил выражение «присутствующие и участвующие в голосовании члены» означает членов, голосующих «за» или «против». Члены, которые</p>	<p>Для целей настоящих Правил выражение «присутствующие и участвующие в голосовании члены» означает членов, голосующих «за» или «против». Члены, которые</p>	<p>Для целей настоящих Правил выражение «присутствующие и участвующие в голосовании члены» означает членов, голосующих «за» или «против». Члены, которые воздерживаются от голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>воздерживаются от голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании.</p>	<p>воздерживаются от голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании.</p>	
<p>Статья 45</p>	<p>Статья 27</p>	<p>Статья 27</p>
<p>Голосование обычно производится поднятием руки, за исключением случаев, когда кто-либо из членов требует поименного голосования. При поименном голосовании голос «за» или «против» или воздержание от голосования каждого члена вносится в отчет заседания.</p>	<p>Голосование обычно производится поднятием руки, за исключением случаев, когда кто-либо из членов требует поименного голосования. При поименном голосовании голос «за» или «против» или воздержание от голосования каждого члена вносится в отчет заседания.</p>	<p>Голосование обычно производится поднятием руки, за исключением случаев, когда кто-либо из членов требует поименного голосования. При поименном голосовании голос «за» или «против» или воздержание от голосования каждого члена вносится в отчет заседания.</p>
<p>Статья 46</p>	<p>Статья 28</p>	<p>Статья 28</p>
<p>1. Если к какому-либо предложению вносится поправка, то сначала ставится на голосование эта поправка. Если к предложению вносятся две поправки или более, на голосование ставится в первую очередь та поправка, которая наиболее отличается по существу от первоначального предложения, затем поправка, следующая по степени отличия от него, и так далее, пока все поправки не будут поставлены на голосование. В случае принятия одной или нескольких поправок на голосование ставится измененное таким образом предложение. Если же поправки не принимаются, предложение ставится на голосование в его первоначальной форме.</p>	<p>1. Если к какому-либо предложению вносится поправка, то сначала ставится на голосование эта поправка. Если к предложению вносятся две поправки или более, на голосование ставится в первую очередь та поправка, которая наиболее отличается по существу от первоначального предложения, затем поправка, следующая по степени отличия от него, и так далее, пока все поправки не будут поставлены на голосование. В случае принятия одной или нескольких поправок на голосование ставится измененное таким образом предложение. Если же поправки не принимаются, предложение ставится на голосование в его первоначальной форме.</p>	<p>1. Если к какому-либо предложению вносится поправка, то сначала ставится на голосование эта поправка. Если к предложению вносятся две поправки или более, на голосование ставится в первую очередь та поправка, которая наиболее отличается по существу от первоначального предложения, затем поправка, следующая по степени отличия от него, и так далее, пока все поправки не будут поставлены на голосование. В случае принятия одной или нескольких поправок на голосование ставится измененное таким образом предложение. Если же поправки не принимаются, предложение ставится на голосование в его первоначальной форме.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>2. Поправкой считается любое предложение, если оно добавляет что-либо к основному предложению, исключает что-либо из него или изменяет часть его.</p>	<p>2. Поправкой считается любое предложение, если оно добавляет что-либо к основному предложению, исключает что-либо из него или изменяет часть его.</p>	<p>2. Поправкой считается любое предложение, если оно добавляет что-либо к основному предложению, исключает что-либо из него или изменяет часть его.</p>
<p>Статья 47</p>	<p>Статья 29</p>	<p>Статья 29</p>
<p>Если по какому-либо предложению, за исключением выборов, голоса разделяются поровну, оно считается отклоненным.</p>	<p>Если по какому-либо предложению, за исключением выборов, голоса разделяются поровну, оно считается отклоненным.</p>	<p>Если по какому-либо предложению, за исключением выборов, голоса разделяются поровну, оно считается отклоненным.</p>
<p>XV. Доклады</p>	<p>I.8 Доклады</p>	<p>I.8 Доклады</p>
<p>Статья 48</p>	<p>Статья 30</p>	<p>Статья 30</p>
<p>1. Перед закрытием сессии Ассамблеи или Исполнительного совета Исполнительный секретарь представляет составленный на рабочих языках Комиссии проект краткого доклада о работе сессии, который должен быть утвержден. Если, однако, ту или иную часть такого проекта краткого доклада не удастся утвердить на самой сессии, то она утверждается в кратчайший срок после закрытия сессии путем переписки.</p>	<p>1. Перед закрытием сессии Ассамблеи или Исполнительного совета Исполнительный секретарь представляет составленный на рабочих языках Комиссии проект краткого доклада о работе сессии, который должен быть утвержден. Если, однако, ту или иную часть такого проекта краткого доклада не удастся утвердить на самой сессии, то она утверждается в кратчайший срок после закрытия сессии путем переписки.</p>	<p>1. Перед закрытием сессии Ассамблеи или Исполнительного совета Исполнительный секретарь представляет составленный на рабочих языках Комиссии проект краткого доклада о работе сессии, который должен быть утвержден. Если, однако, ту или иную часть такого проекта краткого доклада не удастся утвердить на самой сессии, то она утверждается в кратчайший срок после закрытия сессии путем переписки.</p>
<p>2. Окончательный текст утвержденного краткого доклада сессии Ассамблеи или Исполнительного совета составляется Секретариатом на рабочих языках Комиссии с учетом всех полученных по проекту замечаний.</p>	<p>2. Окончательный текст утвержденного краткого доклада сессии Ассамблеи или Исполнительного совета составляется Секретариатом на рабочих языках Комиссии с учетом всех полученных по проекту замечаний.</p>	<p>2. Окончательный текст утвержденного краткого доклада сессии Ассамблеи или Исполнительного совета составляется Секретариатом на рабочих языках Комиссии с учетом всех полученных по проекту замечаний.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>3. Каждый первичный вспомогательный или другой орган представляет по получении соответствующей просьбы руководящих органов МОК краткий, сжатый доклад о своей работе, проделанной после подготовки последнего такого доклада, содержащий следующие элементы: выборы должностных лиц; резолюции; финансовые последствия; список проектов рекомендаций; основные достижения и проблемы, возникшие в ходе межсессионного периода; список участников и необходимые приложения.</p>	<p>3. Каждый первичный вспомогательный или другой орган представляет по получении соответствующей просьбы руководящих органов МОК краткий, сжатый доклад о своей работе, проделанной после подготовки последнего такого доклада, содержащий следующие элементы: выборы должностных лиц; резолюции решения; финансовые последствия; список проектов рекомендаций; основные достижения и проблемы, возникшие в ходе межсессионного периода; список участников и необходимые приложения.</p>	<p>3. Каждый первичный вспомогательный или другой орган представляет по получении соответствующей просьбы руководящих органов МОК краткий, сжатый доклад о своей работе, проделанной после подготовки последнего такого доклада, содержащий следующие элементы: выборы должностных лиц; решения; финансовые последствия; список рекомендаций; основные достижения и проблемы, возникшие в ходе межсессионного периода; список участников и необходимые приложения.</p>
<p>Статья 49</p>	<p>Статья 31</p>	<p>Статья 31</p>
<p>1. Исполнительный секретарь представляет каждой сессии Ассамблеи и Исполнительного совета доклад о работе, проделанной со времени предыдущей сессии.</p>	<p>1 Исполнительный секретарь представляет каждой сессии Ассамблеи и Исполнительного совета доклад о работе, проделанной со времени предыдущей сессии.</p>	<p>Исполнительный секретарь представляет каждой сессии Ассамблеи и Исполнительного совета доклад о работе, проделанной со времени предыдущей сессии.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
	<p>II.4 Доклады</p>	<p>II.4 Доклады</p>
	<p>Статья 48</p>	<p>Статья 50</p>
<p>2. Ассамблея представляет Генеральной конференции ЮНЕСКО краткий доклад о деятельности Комиссии и, по мере необходимости, другие доклады.</p>	<p>2. Ассамблея представляет Генеральной конференции ЮНЕСКО краткий доклад о деятельности Комиссии и, по мере необходимости, другие доклады.</p>	<p>Ассамблея представляет Генеральной конференции ЮНЕСКО краткий доклад о деятельности Комиссии и, по мере необходимости, другие доклады.</p>
<p>XVI. Представительство Комиссии</p>	<p>I.9 Представительство Комиссии</p>	<p>I.9 Представительство Комиссии</p>
<p>Статья 50</p>	<p>Статья 32</p>	<p>Статья 32</p>
<p>Любое лицо, призванное представлять Комиссию в каком-либо внешнем органе, выступает только в этом качестве, а не от имени своего государства.</p>	<p>Любое лицо, призванное представлять Комиссию в каком-либо внешнем органе, выступает только в этом качестве, а не от имени своего государства.</p>	<p>Любое лицо, призванное представлять Комиссию в каком-либо внешнем органе, выступает только в этом качестве, а не от имени своего государства.</p>
<p>Статья 51</p>	<p>Статья 33</p>	<p>Статья 33</p>
<p>1. Председатель или назначенный заместитель Председателя, или Исполнительный секретарь представляет Комиссию в любом межведомственном органе, который создается организациями системы Организации Объединенных Наций или другими организациями, упомянутыми в статье 2.2 Устава, и который полностью или частично занимается вопросами, касающимися поддержки Комиссии и ее программы, ее ресурсов и деятельности, или</p>	<p>1. Председатель или назначенный заместитель Председателя, или Исполнительный секретарь представляет Комиссию в любом межведомственном органе, который создается организациями системы Организации Объединенных Наций или другими организациями, упомянутыми в статье 2.2 Устава, и который полностью или частично занимается вопросами, касающимися поддержки Комиссии и ее программы, ее ресурсов и деятельности, или</p>	<p>1. Председатель или назначенный заместитель Председателя, или Исполнительный секретарь представляет Комиссию в любом межведомственном органе, который создается организациями системы Организации Объединенных Наций или другими организациями, упомянутыми в статье 2.2 Устава, и который полностью или частично занимается вопросами, касающимися поддержки Комиссии и ее программы, ее ресурсов и деятельности, или же содействует осуществлению общих аспектов работы Комиссии и этих организаций.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>же содействует осуществлению общих аспектов работы Комиссии и этих организаций.</p>	<p>же содействует осуществлению общих аспектов работы Комиссии и этих организаций.</p>	
<p>2. Председатель или назначаемый заместитель Председателя докладывает Ассамблее или Исполнительному совету Комиссии о своем участии в работе таких органов.</p>	<p>2. Председатель или назначаемый заместитель Председателя докладывает Ассамблее или Исполнительному совету Комиссии о своем участии в работе таких органов.</p>	<p>2. Председатель или назначаемый заместитель Председателя докладывает Ассамблее или Исполнительному совету Комиссии о своем участии в работе таких органов.</p>
<p>3. Исполнительный секретарь Комиссии представляет Комиссию на совещаниях Организации Объединенных Наций или организаций системы Организации Объединенных Наций, а также на совещаниях, полностью или частично связанных с выполнением обязанностей, указанных в разделе IX настоящих Правил процедуры.</p>	<p>3. Исполнительный секретарь Комиссии представляет Комиссию на совещаниях Организации Объединенных Наций или организаций системы Организации Объединенных Наций, а также на совещаниях, полностью или частично связанных с выполнением обязанностей, указанных в разделе IX 1.4 (Секретариат) настоящих Правил процедуры.</p>	<p>3. Исполнительный секретарь Комиссии представляет Комиссию на совещаниях Организации Объединенных Наций или организаций системы Организации Объединенных Наций, а также на совещаниях, полностью или частично связанных с выполнением обязанностей, указанных в разделе I.4 (Секретариат) настоящих Правил процедуры.</p>
<p>XVII. Отношения с международными организациями</p>	<p>I.10 Отношения с международными организациями</p>	<p>I.10 Отношения с международными организациями</p>
<p>Статья 52</p>	<p>Статья 34</p>	<p>Статья 34</p>
<p>1. Межправительственные организации, не входящие в систему Организации Объединенных Наций, и неправительственные организации перечисляемых ниже категорий, а также консультативные органы Комиссии могут быть приглашены Исполнительным секретарем, в соответствии с решениями Ассамблеи или Испол-</p>	<p>1. Межправительственные организации, не входящие в систему Организации Объединенных Наций, и неправительственные организации перечисляемых ниже категорий, а также консультативные органы Комиссии могут быть приглашены Исполнительным секретарем, в соответствии с решениями Ассамблеи или Исполнительного</p>	<p>1. Межправительственные организации, не входящие в систему Организации Объединенных Наций, и неправительственные организации перечисляемых ниже категорий, а также консультативные органы Комиссии могут быть приглашены Исполнительным секретарем, в соответствии с решениями Ассамблеи или Исполнительного совета, при-</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ ЮС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. ЮС/ЕС-55/5.1.Доc(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>нительного совета, принять участие в работе Комиссии или, в соответствующих случаях, в сессиях Ассамблеи, Исполнительного совета или первичных и вторичных вспомогательных органов:</p> <p>(a) межправительственные организации, работающие в области океанографии или занимающиеся вопросами морских наук, сотрудничество с которыми может способствовать развитию деятельности и достижению целей Комиссии и члены которых являются государствами – членами одной из организаций системы Организации Объединенных Наций;</p> <p>(b) неправительственные организации, работающие в области океанографии или занимающиеся вопросами морских наук, сотрудничество с которыми может способствовать развитию деятельности и достижению целей Комиссии.</p>	<p>совета, принять участие в работе Комиссии или, в соответствующих случаях, в сессиях Ассамблеи, Исполнительного совета или первичных и вторичных вспомогательных органов:</p> <p>(a) межправительственные организации, работающие в области океанографии или занимающиеся вопросами морских наук, сотрудничество с которыми может способствовать развитию деятельности и достижению целей Комиссии и члены которых являются государствами – членами одной из организаций системы Организации Объединенных Наций;</p> <p>(b) неправительственные организации, работающие в области океанографии или занимающиеся вопросами морских наук, сотрудничество с которыми может способствовать развитию деятельности и достижению целей Комиссии.</p>	<p>нять участие в работе Комиссии или, в соответствующих случаях, в сессиях Ассамблеи, Исполнительного совета или первичных и вторичных вспомогательных органов:</p> <p>(a) межправительственные организации, работающие в области океанографии или занимающиеся вопросами морских наук, сотрудничество с которыми может способствовать развитию деятельности и достижению целей Комиссии и члены которых являются государствами – членами одной из организаций системы Организации Объединенных Наций;</p> <p>(b) неправительственные организации, работающие в области океанографии или занимающиеся вопросами морских наук, сотрудничество с которыми может способствовать развитию деятельности и достижению целей Комиссии.</p>
<p>2. В соответствии с решениями Ассамблеи Исполнительный совет может уполномочивать Председателя или Исполнительного секретаря устанавливать от имени Комиссии эффективные рабочие отношения с организациями, отвечающими условиям пункта 1 настоящей статьи.</p>	<p>2. В соответствии с решениями Ассамблеи Исполнительный совет может уполномочивать Председателя или Исполнительного секретаря устанавливать от имени Комиссии эффективные рабочие отношения с организациями, отвечающими условиям пункта 1 настоящей статьи.</p>	<p>2. В соответствии с решениями Ассамблеи Исполнительный совет может уполномочивать Председателя или Исполнительного секретаря устанавливать от имени Комиссии эффективные рабочие отношения с организациями, отвечающими условиям пункта 1 настоящей статьи.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
	<p>3. Представители межправительственных организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, и неправительственных организаций, приглашенных в соответствии со статьей 53, могут участвовать без права голоса в сессиях Ассамблеи и соответствующих сессиях Исполнительного совета или любого вспомогательного органа, а также делать устные или письменные заявления по вопросам, относящимся к их компетенции.</p> <p><i>[первоначальный пункт 2 статьи 36 перенесен из раздела XII. (Участие без права голоса)]</i></p>	<p>3. Представители межправительственных организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций могут принимать участие без права голоса в сессиях Ассамблеи и в соответствующих сессиях Исполнительного совета или любого вспомогательного органа и могут делать устные или письменные заявления по вопросам, входящим в их компетенцию.</p>
<p>XVIII. Финансирование</p>	<p>I.11 Финансирование</p>	<p>I.11 Финансирование</p>
<p>Статья 53</p>	<p>Статья 35</p>	<p>Статья 35</p>
<p>1. Ассамблея или Исполнительный совет может принимать или отвергать любое предложение о любом добровольном взносе на Специальный счет Комиссии, расходование средств которого вкладчик ограничивает или предназначает для конкретных целей.</p>	<p>1. Ассамблея или Исполнительный совет может принимать или отвергать любое предложение о любом добровольном взносе на Специальный счет Комиссии, расходование средств которого вкладчик ограничивает или предназначает для конкретных целей.</p>	<p>1. Ассамблея или Исполнительный совет может принимать или отвергать любое предложение о любом добровольном взносе на Специальный счет Комиссии, расходование средств которого вкладчик ограничивает или предназначает для конкретных целей.</p>
<p>2. Ассигнования на программы Комиссии из добровольных взносов или из обычного бюджета выделяются Ассамблеей после принятия ею соответствующих решений.</p>	<p>2. Ассигнования на программы Комиссии из добровольных взносов или из обычного бюджета выделяются Ассамблеей после принятия ею соответствующих решений.</p>	<p>2. Ассигнования на программы Комиссии из добровольных взносов или из обычного бюджета выделяются Ассамблеей после принятия ею соответствующих решений.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>3. Выделенные таким образом средства расходуются под контролем Исполнительного секретаря.</p>	<p>3. Выделенные таким образом средства расходуются под контролем Исполнительного секретаря.</p>	<p>3. Выделенные таким образом средства расходуются под контролем Исполнительного секретаря.</p>
<p>XIX. Рекомендации о поправках к Уставу</p>	<p>I.12 Рекомендации о поправках к Уставу</p>	<p>I.12 Рекомендации о поправках к Уставу</p>
<p>Статья 54</p>	<p>Статья 36</p>	<p>Статья 36</p>
<p>1. Любое государство – член Комиссии может направить Исполнительному секретарю предложение о внесении поправки в Устав не менее чем за восемь месяцев до сессии Ассамблеи, на которой предлагается рассмотреть этот вопрос. По получении любого такого предложения Исполнительный секретарь рассылает его всем государствам-членам и организациям, определенным в статье 2.2 Устава.</p>	<p>1. Любое государство – член Комиссии может направить Исполнительному секретарю предложение о внесении поправки в Устав не менее чем за восемь месяцев до сессии Ассамблеи, на которой предлагается рассмотреть этот вопрос. По получении любого такого предложения Исполнительный секретарь рассылает его всем государствам-членам и организациям, определенным в статье 2.2 Устава.</p>	<p>1. Любое государство – член Комиссии может направить Исполнительному секретарю предложение о внесении поправки в Устав не менее чем за восемь месяцев до сессии Ассамблеи, на которой предлагается рассмотреть этот вопрос. По получении любого такого предложения Исполнительный секретарь рассылает его всем государствам-членам и организациям, определенным в статье 2.2 Устава.</p>
<p>2. Исполнительный совет рассматривает любое представленное предложение и докладывает о нем Ассамблее, давая свою рекомендацию относительно принятия, отклонения или изменения этого предложения. Рекомендация Исполнительного совета рассылается не менее чем за три месяца до сессии Ассамблеи.</p>	<p>2. Исполнительный совет рассматривает любое представленное предложение и докладывает о нем Ассамблее, давая свою рекомендацию относительно принятия, отклонения или изменения этого предложения. Рекомендация Исполнительного совета рассылается не менее чем за три месяца до сессии Ассамблеи.</p>	<p>2. Исполнительный совет рассматривает любое представленное предложение и докладывает о нем Ассамблее, давая свою рекомендацию относительно принятия, отклонения или изменения этого предложения. Рекомендация Исполнительного совета рассылается не менее чем за три месяца до сессии Ассамблеи.</p>
<p>3. Для принятия рекомендации о поправке к Уставу требуется большинство всех государств – членов Комиссии.</p>	<p>3. Для принятия рекомендации о поправке к Уставу требуется большинство всех государств – членов Комиссии.</p>	<p>3. Для принятия рекомендации о поправке к Уставу требуется большинство всех государств – членов Комиссии.</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
<p>XX. Правила процедуры: поправки и приостановление действия</p>	<p>IV. ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ: ПОПРАВКИ И ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ</p>	<p>IV. ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ: ПОПРАВКИ И ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ</p>
	<p>IV.1 Поправки</p>	<p>IV.1 Поправки</p>
<p>Статья 55</p>	<p>Статья <u>56</u></p>	<p>Статья <u>57</u></p>
<p>Поправки в настоящие Правила могут вноситься только по решению Ассамблеи, принятому большинством всех государств – членов Комиссии, присутствующих и участвующих в голосовании.</p>	<p>1. При условии соблюдения пунктов 2 и 3 ниже поправки в настоящие Правила могут вноситься только по решению Ассамблеи, принятому большинством всех государств – членов Комиссии, присутствующих и участвующих в голосовании.</p>	<p>1. При условии соблюдения пунктов 2 и 3 ниже поправки в настоящие Правила могут вноситься только по решению Ассамблеи, принятому большинством всех государств – членов Комиссии, присутствующих и участвующих в голосовании.</p>
	<p>2. Поправки в раздел III (Исполнительный совет) могут вноситься только решением Ассамблеи, принятым в соответствии с пунктом 1 на основе предложения Исполнительного совета, утвержденного большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Совета.</p>	<p>2. Поправки в раздел III (Исполнительный совет) могут вноситься только решением Ассамблеи, принятым в соответствии с пунктом 1 на основе предложения Исполнительного совета, утвержденного большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Совета.</p>
	<p>3. Поправки в любые статьи Правил процедуры, касающиеся организации, функционирования и сферы полномочий Исполнительного совета могут вноситься только решением Ассамблеи, принятым в соответствии с пунктом 1 на основе предложения Исполнительного совета, утвержденного большинством присутствующих и участвующих</p>	<p>3. Поправки в любые статьи Правил процедуры, касающиеся организации, функционирования и сферы полномочий Исполнительного совета могут вноситься только решением Ассамблеи, принятым в соответствии с пунктом 1 на основе предложения Исполнительного совета, утвержденного большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Совета, в той</p>

<p>Действующие правила процедуры МОК (документ IOС/INF-1166, 2001 г.)</p>	<p>Первое предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (см. IOС/EC-55/5.1.DOC(1), июнь 2022 г.)</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК</p>
	<p>в голосовании членов Совета, в той мере, в которой они касаются Исполнительного совета.</p>	<p>мере, в которой они касаются Исполнительного совета.</p>
	<p>IV.2 Приостановление действия</p>	<p>IV.2 Приостановление действия</p>
<p>Статья 56</p>	<p>Статья <u>57</u></p>	<p>Статья 58</p>
<p>Действие любой статьи настоящих Правил может быть приостановлено только по решению, принятому большинством всех государств – членов Комиссии, присутствующих и участвующих в голосовании.</p>	<p>1. При условии соблюдения пунктов 2 и 3 ниже действие любой статьи настоящих Правил может быть приостановлено только по решению Ассамблеи, принятому большинством всех государств – членов Комиссии, присутствующих и участвующих в голосовании.</p>	<p>1. При условии соблюдения пунктов 2 и 3 ниже действие любой статьи настоящих Правил может быть приостановлено только по решению Ассамблеи, принятому большинством всех государств – членов Комиссии, присутствующих и участвующих в голосовании.</p>
	<p>2. Действие любой статьи раздела III (Исполнительный совет) может быть приостановлено только по решению Исполнительного совета, принятому большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Совета.</p>	<p>2. Действие любой статьи раздела III (Исполнительный совет) может быть приостановлено только по решению Исполнительного совета, принятому большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Совета.</p>
	<p>3. Действие любых других статей, касающихся организации, функционирования и сферы полномочий Исполнительного совета может быть приостановлено только по решению Исполнительного совета, принятому большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Совета.</p>	<p>3. Действие любых других статей, касающихся организации, функционирования и сферы полномочий Исполнительного совета может быть приостановлено только по решению Исполнительного совета, принятому большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Совета.</p>

Часть 2

Дополнение IV: руководящие принципы проведения сессий в режиме онлайн

I. Общие рекомендации

- (i) Ассамблея МОК, Исполнительный совет и их вспомогательные органы проводят сессии в режиме онлайн только в периоды чрезвычайных ситуаций или в исключительных обстоятельствах, делающих невозможным проведение очных заседаний.
- (ii) Правила процедуры применяются к сессиям в режиме онлайн.
- (iii) Участие и доступ к онлайн-платформам всех членов Совета, представителей Организации Объединенных Наций, наблюдателей от государств-членов и государств, не являющихся членами Совета, и наблюдателей от межправительственных или международных неправительственных организаций обеспечиваются на равных условиях в соответствии с Правилами процедуры при обеспечении безопасности онлайн-платформ.
- (iv) Принимая во внимание присущие сессиям в режиме онлайн практические и технологические ограничения, повестка дня и расписание работы утверждаются с учетом необходимости обеспечения максимального количества времени для принятия эффективных решений.
- (v) Следует стремиться к тому, чтобы как можно больше пунктов повестки дня рассматривалось без обсуждения.
- (vi) Онлайн-платформа для проведения сессии в режиме онлайн должна быть безопасной, надежной и удобной в использовании. Секретариат прилагает все усилия для обеспечения конфиденциальности закрытых заседаний.
- (vii) Учитывая разницу во времени между часовыми поясами, принимаются меры для содействия всеобщему полноценному участию в соответствии с Правилами процедуры.
- (viii) Поскольку имеющиеся в настоящее время в распоряжении Секретариата технические средства не позволяют проводить тайное голосование в режиме онлайн, соответствующий орган может принять решение о практических процедурах голосования.
- (ix) В соответствии с существующей практикой следует всячески стремиться к тому, чтобы в ходе сессий в режиме онлайн решения принимались на основе консенсуса.
- (x) Поскольку в связи с технологическими ограничениями согласование текста в ходе сессии в режиме онлайн может занять немало времени и оказаться затруднительным, государства-члены могут рассмотреть возможность проведения до начала сессии в соответствующих случаях неофициальных заседаний и переговоров по проектам решений и поправкам. В целях более тщательной подготовки к проведению в ходе сессии официальной дискуссии Секретариату также рекомендуется организовывать посвященные соответствующим пунктам повестки дня онлайн-информационные совещания и неофициальные консультации открытого состава.
- (xi) Крайне важно, чтобы Секретариат предоставил достаточное число сотрудников для отслеживания вопросов и обращений, передаваемых при помощи соответствующего инструмента или других функциональных средств онлайн-платформы.

II. Руководящие принципы проведения сессий в режиме онлайн

Название	Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (2023 г.)	Руководящие принципы проведения сессий в режиме онлайн
<p>Установленная регламентом периодичность сессий руководящих органов и основных вспомогательных органов</p>	<p>Статья 12</p> <p>Исполнительный секретарь обеспечивает созыв и обслуживание всех сессий Ассамблеи, Исполнительного совета, первичных и вторичных вспомогательных органов Комиссии. Исполнительный секретарь обеспечивает также принятие соответствующих мер по созыву и обслуживанию вспомогательных органов, учреждаемых или созываемых Комиссией совместно с другими организациями. Исполнительный секретарь или его представитель выступает в качестве секретаря каждой сессии Ассамблеи, Исполнительного совета, а также вспомогательных органов Комиссии и участвует соответствующим образом в работе любого органа, учрежденного или созванного совместно.</p>	<p>Устав и Правила процедуры МОК предусматривают проведение одной очередной сессии Ассамблеи раз в два года (статья 6с) и двух очередных сессий Исполнительного совета в период между двумя очередными сессиями Ассамблеи.</p> <p>Соблюдение требований в отношении периодичности сессий руководящих органов предполагает, что во время чрезвычайных ситуаций или в исключительных обстоятельствах, делающих невозможной организацию очных заседаний, эти органы проводят свои сессии в режиме онлайн.</p> <p>Исполнительный секретарь обеспечивает созыв и обслуживание всех сессий Ассамблеи, Исполнительного совета, первичных и вторичных вспомогательных органов Комиссии. Исполнительный секретарь обеспечивает также принятие соответствующих мер по созыву и обслуживанию вспомогательных органов, учреждаемых или созываемых Комиссией совместно с другими организациями. Во время чрезвычайных ситуаций или в исключительных обстоятельствах, делающих невозможным проведение очных заседаний, Исполнительный секретарь, действуя на основании решения соответствующего органа, обеспечивает обслуживание сессий в режиме онлайн. Исполнительный секретарь или его представитель выступает в качестве секретаря каждой сессии Ассамблеи, Исполнительного совета, а также вспомогательных органов Комиссии и участвует соответствующим образом в работе любого органа, учрежденного или созванного совместно.</p>
	<p>Статья 37</p> <p>1. Ассамблея, Исполнительный совет и их вспомогательные органы могут проводить сессии в</p>	<p>В циркулярном письме, направляемом Председателем государствам-членам с целью проведения консультаций относительно предложения организовать сессию в режиме онлайн,</p>

<p>Название</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (2023 г.)</p>	<p>Руководящие принципы проведения сессий в режиме онлайн</p>
<p>Консультации относительно проведения сессий в режиме онлайн</p>	<p>режиме онлайн только в периоды чрезвычайных ситуаций или в исключительных обстоятельствах, делающих невозможным проведение очных заседаний. Сессии в режиме онлайн проводятся в соответствии с руководящими принципами проведения сессий в режиме онлайн, приведенными в Дополнении IV к настоящим Правилам процедуры.</p> <p>2. На очередной или внеочередной сессии Ассамблея, Исполнительный совет и их вспомогательные органы простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов могут принять решение о проведении сессии в режиме онлайн.</p> <p>3. Если одобрение проведения сессии в режиме онлайн требуется от Ассамблеи или Исполнительного совета или одного из их вспомогательных органов в межсессионный период, то председатель соответствующего органа в консультации с должностными лицами соответствующего органа и по согласованию с Исполнительным секретарем консультируется с государствами-членами по переписке. Ассамблея или Исполнительный совет или один из их вспомогательных органов не могут проводить сессию в режиме онлайн, если против такого предложения высказалась одна треть членов соответствующего органа.</p> <p>Статья 38</p> <p>По указанию Исполнительного совета или Ассамблеи Председатель или Исполнительный секретарь может консультироваться с государствами –</p>	<p>должны быть четко указаны чрезвычайные или исключительные обстоятельства, делающие невозможным проведение очной сессии. При этом Председатель может предоставить дополнительную информацию о намеченных датах сессии в режиме онлайн, проект предварительной повестки дня и расписание работы, а также сведения об используемой для проведения онлайн-заседания платформе и особых организационных аспектах, если таковые имеются, в частности в отношении предлагаемых процедур выборов.</p> <p>Председатель может созвать онлайн-совещание должностных лиц.</p>

Название	Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (2023 г.)	Руководящие принципы проведения сессий в режиме онлайн
	<p>членами Комиссии путем переписки до принятия решений по вопросам, имеющим существенное значение, и может устанавливать разумный срок для получения ответов.</p>	
<p>Предварительная повестка дня и расписание работы</p>	<p>Статья 43</p> <p>Даты открытия и закрытия очередной сессии устанавливаются Исполнительным секретарем по указанию Исполнительного совета и с учетом любых предпочтений, которые Ассамблея могла высказать ранее. Даты открытия и закрытия внеочередной сессии устанавливаются Исполнительным секретарем после консультации с должностными лицами Комиссии.</p> <p>Статья 45</p> <p>1. В предварительную повестку дня очередной сессии Ассамблеи включаются вопросы, требующие принятия решения Ассамблеей, в том числе:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) заявление Председателя о состоянии МОК; (b) доклад Исполнительного секретаря о выполнении программы; (c) доклад Исполнительного секретаря о программе и бюджете на следующий двухлетний период; (d) вопросы, которые сама Ассамблея решила включить в свою повестку; (e) вопросы, предложенные любым государством – членом Комиссии; (f) вопросы, предложенные Исполнительным советом; 	<p>Применение статей, касающихся повестки дня и продолжительности сессии, может быть обеспечено путем принятия следующих практических мер:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сокращение продолжительности заседаний до трех часов в день максимум, учитывая сложность обеспечения участия в заседаниях государств-членов, находящихся в разных часовых поясах; - оптимизация повестки дня и расписания работы с учетом имеющегося времени и порядка приоритетности пунктов повестки дня; - рассмотрение как можно большего числа пунктов повестки дня без обсуждения; - предоставление возможности отсрочить рассмотрение некоторых пунктов и принять соответствующие решения путем переписки или на предстоящем очном заседании.

Название	Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (2023 г.)	Руководящие принципы проведения сессий в режиме онлайн
	<p>(g) вопросы, предложенные Исполнительным секретарем Комиссии;</p> <p>(h) вопросы, предложенные главным должностным лицом любой организации системы Организации Объединенных Наций от имени этой организации, в частности из числа организаций, упомянутых в пункте 2 статьи 2 Устава;</p> <p>(i) вопросы, предложенные другими организациями, приглашенными принять участие в работе Комиссии;</p> <p>(j) рассмотрение докладов вспомогательных органов и вопросов, касающихся их состава, как это предусматривается статьями 7, 31 и 50.</p> <p>2. В предварительную повестку дня внеочередной сессии включаются только те вопросы, для рассмотрения которых созывается внеочередная сессия.</p> <p>3. Предварительная повестка дня сессии Ассамблеи подготавливается Исполнительным секретарем в соответствии с решениями Исполнительного совета.</p> <p>4. Предварительная повестка дня сессии рассылается одновременно с сообщением о сроках и месте проведения сессии.</p>	
Языки	<p>Статья 16</p> <p>1. Официальными языками Комиссии являются английский, испанский, русский и французский.</p> <p>[...]</p>	<p>Платформа для проведения заседаний в режиме онлайн должна позволять обеспечивать устный перевод на официальные языки Комиссии, организацию дискуссионных групп и сессионных комитетов и открытость прений, если не принято иное решение.</p>

Название	Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (2023 г.)	Руководящие принципы проведения сессий в режиме онлайн
	<p>5. Устный перевод, необходимый для проведения заседаний вспомогательных органов, обеспечивается на соответствующих рабочих языках согласно потребностям представителей государств – членов Комиссии или отдельных экспертов, участвующих в таких заседаниях.</p>	
Сессионные комитеты, параллельные заседания	<p>Статья 49</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. В ходе сессии Ассамблея учреждает такие комитеты и такие другие вспомогательные органы, которые могут потребоваться для ведения ее работы. 2. В число комитетов Ассамблеи входят Комитет по кандидатурам и Комитет по резолюциям, создаваемые по предложению Исполнительного совета в соответствии со статьей 53.2, а также Комитет по финансовым вопросам. 3. Комитет по финансовым вопросам учреждается Ассамблеей и открыт для участия всех государств – членов Комиссии. 	<p>Полное применение данных статей может быть обеспечено путем проведения всех заседаний сессионных комитетов и рабочих групп в формате отдельных онлайн-мероприятий. Секретариату следует избегать дублирования заседаний.</p> <p>Технологические средства позволяют проводить закрытые заседания в ходе сессии в режиме онлайн.</p>
Публичность прений	<p>Статья 24</p> <p>Все заседания Ассамблеи или Исполнительного совета являются открытыми, за исключением случаев, когда Ассамблея или Исполнительный совет принимает иное решение.</p>	<p>Применение этой статьи обеспечивается путем организации онлайн-трансляции, позволяющей всем желающим следить за ходом заседания, не принимая в нем участия.</p>
Присутствующие и участвующие в голосовании члены	<p>Статья 26</p> <p>Для целей настоящих Правил выражение «присутствующие и участвующие в голосовании члены» означает членов, голосующих «за» или «против». Члены, которые воздерживаются от голосования,</p>	<p>Выражение «присутствующие члены» относится к государствам-членам, фактически участвующим в онлайн-заседании и официально зарегистрированным Секретариатом после получения официального уведомления до начала сессии.</p>

Название	Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (2023 г.)	Руководящие принципы проведения сессий в режиме онлайн
	рассматриваются как не участвующие в голосовании.	
Идентификация членов	<p>Статья 39</p> <p>Каждое государство – член Комиссии сообщает Исполнительному секретарю Комиссии фамилии назначенных им представителей, заместителей и советников на каждую сессию Ассамблеи.</p>	<p>Кроме того, Секретариат информирует государства-члены и участников заседания об используемой на онлайн-платформе системе наименования, позволяющей быстро идентифицировать представленную структуру, функции и статус каждого участника (глава делегации, делегат, эксперт, организация-наблюдатель, государства-члены в качестве наблюдателей, докладчики, должностные лица, сотрудник секретариата и т.д.).</p>
Кворум	<p>Статья 18</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Простое большинство государств – членов Комиссии составляет кворум Ассамблеи. 2. Простое большинство членов Исполнительного совета и вспомогательных органов составляет их кворум. 	<p>Применение этой статьи требует принятия следующих мер:</p> <ul style="list-style-type: none"> - принятие системы наименования участников в соответствии с официально возложенной на них в рамках сессии функцией (глава делегации, делегат, эксперт, организация-наблюдатель, государства-члены в качестве наблюдателей, докладчики, должностные лица, сотрудник секретариата и т.д.); - обеспечение доступа всех участников в виртуальный зал примерно за 15 минут до запланированного времени открытия заседания; - подтверждение Секретариатом личности участников перед предоставлением доступа в зал заседаний; - проверка присутствующих на платформе членов и последующее объявление Председателем о наличии или отсутствии кворума.
Список ораторов	<p>Статья 20</p> <p>Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они заявили о своем желании выступить.</p>	<p>Применение этой статьи обеспечивается путем принятия следующих практических мер:</p>

<p>Название</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (2023 г.)</p>	<p>Руководящие принципы проведения сессий в режиме онлайн</p>
		<ul style="list-style-type: none"> - участники просят предоставить им слово путем нажатия на соответствующую пиктограмму на используемой для проведения заседания платформе; - Председатель имеет доступ к списку участников, в котором «поднятые руки» желающих выступить появляются в порядке поступления заявок (список выступающих); система наименования участников позволяет председателю предоставлять выступающим слово в установленном в соответствующем органе порядке очередности; - демонстрация обновляемого списка участников позволяет держать делегации в курсе того, когда наступит их очередь выступать; - Секретариат обеспечивает, чтобы в ходе заседаний в режиме онлайн в зависимости от используемой платформы все участники получали надлежащие инструкции по представлению заявок на выступление, настройке параметров звука и изображения и т.д.
<p>Порядок ведения заседания</p>	<p>Статья 19</p> <p>1. Председатель открывает и закрывает каждую сессию, руководит прениями, следит за соблюдением настоящих Правил процедуры, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и оглашает решения. Он принимает решения по порядку ведения заседания и в соответствии с настоящими Правилами руководит ходом каждого заседания и следит за поддержанием на нем порядка. [...]</p>	<p>Применение статьи, касающейся поддержания Председателем порядка, обеспечивается путем принятия следующих практических мер:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использование предусмотренных на платформе для проведения заседаний соответствующих инструментов, позволяющих участникам официально вносить предложения процедурного характера и по порядку ведения заседания;

Название	Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (2023 г.)	Руководящие принципы проведения сессий в режиме онлайн
	<p>Статья 21</p> <p>В ходе обсуждения любого вопроса государство – член Комиссии, участвующее в работе Ассамблеи, или, в соответствующих случаях, член Исполнительного совета или вспомогательного органа может в любое время внести предложение по порядку ведения заседания, причем Председатель немедленно выносит решение по поводу этого предложения. Решение Председателя может быть опротестовано любым из указанных членов, но отменено может быть только большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов. Выступая по вопросу о порядке ведения заседания, такой член не может касаться существа обсуждаемого вопроса.</p>	<p>- обеспечение того, чтобы Секретариат незамедлительно обращал внимание Председателя на вносимые предложения процедурного характера и по порядку ведения заседания.</p>
<p>Тайное голосование</p>	<p>Статья 2</p> <p>[...]</p> <p>4. Пять заместителей Председателя являются гражданами государств-членов, входящих в различные избирательные группы (список приводится в Дополнении II к настоящим Правилам процедуры), и избираются в ходе одного тура голосования в соответствии с процедурой, установленной в Дополнении I к настоящим Правилам процедуры.</p>	<p>Учитывая, что имеющиеся в настоящее время в распоряжении Секретариата технологические средства не позволяют проводить тайное голосование в режиме онлайн, Ассамблея может принять решение о практических процедурах голосования для избрания членов президиума Комиссии и других членов Исполнительного совета, например, путем организации тайного голосования в Штаб-квартире ЮНЕСКО с участием представителей государств-членов, с тем чтобы в максимальной степени соблюсти действующий порядок проведения выборов (Дополнение I).</p> <p>О предлагаемых процедурах голосования членам сообщается в ходе консультации по переписке относительно решения провести сессию в режиме онлайн. Секретариат гарантирует строгое соблюдение процедуры проверки обладающих правом голоса лиц.</p>

<p>Название</p>	<p>Второе предложение относительно реорганизации и адаптации правил процедуры МОК (2023 г.)</p>	<p>Руководящие принципы проведения сессий в режиме онлайн</p>
<p>Голосование поднятием руки или поименное голосование</p>	<p>Статья 25</p> <p>3. Если настоящими Правилами процедуры не предусмотрено иного или если Ассамблея или Исполнительный совет не решают, что для принятия решения по какому-либо вопросу требуется большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов, решения принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.</p> <p>4. Решения о том, требуется ли по какому-либо вопросу, особо не оговоренному настоящими Правилами процедуры, большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи или Исполнительного совета, принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.</p> <p>Статья 27</p> <p>Голосование обычно производится поднятием руки, за исключением случаев, когда кто-либо из членов требует поименного голосования. При поименном голосовании голос «за» или «против» или воздержание от голосования каждого члена вносится в отчет заседания.</p>	<p>Если консенсус, который является желательным, не достигнут, допускается возможность применения статей, касающихся голосования поднятием рук и поименного голосования при условии обеспечения безопасности онлайн-платформы и аутентификации и идентификации участников.</p> <p>Председатель может использовать предусмотренный на онлайн-платформе инструмент «поднятие руки», чтобы провести голосование и проверить с помощью секретариата, достигнуто ли простое большинство или большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов.</p> <p>Представленные главами делегаций члены, поднявшие руки, считаются присутствующими и участвующими в голосовании членами.</p>